

Diarazon September 10 2014 -Edicion-8 Vol.194167 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

2000
CASH CASH
CASH
2000
pag 2.

GOBERNADOR A BOFTA PARLAMENTO DEN SU SPEECH



AVP DI LUTO PA MATA ARUBA DEN DEBE... ANTICIPANDO NAN PROPIO CAIDA!



Polis ta conclui cu e Concierto, promovi pa Otmar tabata pata pata di droga...

ATA y Otmar awor ta focus riba turismo di droga!

GABINETE MIKE EMAN RIBA CAMINDA DI DICTATURA.....!!

PROME S.A.C.
AWOR S.A.B.A.!!

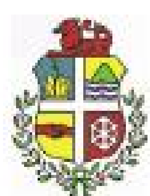


Clarisca bayendo opleiding pa onder-inspecteur

Preparando su posicion pa futuro?

DIMAS ta cera henter siman pa publico pa motibo di mantencion

DIMAS kier a informa pueblo di Aruba en general cu pa mantencion necesario, nan oficina lo keda cera pa publico pa henter siman esta di diamars 9 pa diabierna 12 di September 2014. Ta notifica tur cliente cu tin cita confirma riba dialuna 8 te cu diabierna 12 di September 2014 pa entrega di un peticion di permiso di estadia temporario na DIMAS, cu pa e motibonan ariba menciona, a cambia nan cita pa dialuna 15 te cu diabierna 19 di September 2014 riba mesun dia di siman y na e mesun orario. DIMAS a informa su clientenan concerni via e-mail di e cambio aki. DIMAS ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu esaki y ta pidi alavez disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por ocasiona.



De Minister van Onderwijs en Gezinsbeleid en Volwassen Educatie is voornemens in het openbaar aan te besteden het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

"Het aanbrengen van afrastering t.b.v. Felipe B. Tromp te Noord".

Volgens bestek: DOW nr. 04, dj. 2014.

Korte omschrijving van het werk:
Het werk houdt in:
1. **Leveren en aanbrengen van afrastering voor de school;**
2. **Aanbrengen van een nieuwe septic tank;**
3. **Egaliseren en asfalteren van het speelterrein.**

Uitvoeringstermijn: 80 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **10 september 2014** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 300,00**
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **10 september 2014** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **15 september 2014** om 10.00 vm. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **18 september 2014** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **17 oktober 2014** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.
De UAR 1986 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestandsdoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank, financiële instelling tot het instellen van een bankgarantie;
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

GANA 2000 MIL FLORIN CASH CU SOLO DI PUEBLO y 10 otro premio, Celebrando 9 aña di existencia: 12 Sept 2005 -12 Sept 2014

NOMBER:

....

ADRES:

....

TELEFON:

....

Corta e coupoun aki y entrege na oficina di Solo di Pueblo - Top FM DIaluna pa diabierna entre 9'or mainta - 4'or atardi. Ta saca ganador dia 10 Oktober 2014. Mas coupon bo entrega, mas chens bo tin!

Remetido

Despues di e payasada di Mike dilanti WIll Toren:

"MAS PAYASADA A CONTINUA DEN PARLAMENTO"

Na e momento cu Gobierno di Aruba a ricibi un KB devastador a spera cu e parlamentarionan di e partido berde lo a demostra mas responsabilidad y madurez politico, sigur condenando e forma cruel cu Gobierno a malgasta fondonan di pueblo y cuminsa traha na interes di pueblo. Pero ayerae na apertura di e aña parlamentario a resulta lo contrario. Nos por a nota "Ali Baba" cu su 12 "vrijbuiters" bisti à la "greaseman" demostrando asina cu ta bay duna sosten incondicional na Gobierno pa sigui cu e "marode" di fondonan di pueblo. Pa e ocasion aki lamentablemente "Senior Kleptomaan" (Mike mes ta un "junior" ainda) di e partido berde (ooeepps, "partido preto") no tabata tin suficiente oportunidad pa pasa "fia pa semper" un dozijn di jeans preto pa asina nan tur keda mesun "tuti", ya cu awendia mayoria di e establecimentonan den "Caya Gilberto François Croes" of "Caya Betico (no caya principal of caya grandi) ta bon ekipa cu alarmanan sofistica, cual ta duna "paneelzagers" bastante trabao pa "escamoteer" mercancia di comerciantenan. Durante e discurso di Gobernador, skirbi pa Mike "de makelaar", a enfoca un vez mas riba e asunto di "Europe meets America". Ultimo week-end por a haya un bon "voorproefje" di esaki. Centenares di "lollipop" a wordo parti gratuitamente na nos hobennan. No ta por nada e Director di e compania di aviacion KLM (supuestamente gran amigo di Mike) a scoge Boneiro pa nan "hub" principal pa Sur America. E Director tabata tin miedo cu ta bay haci maluso di KLM pa trece XTC , "lollipop" etc. for di Europa. Un berguenza total, a saca 1.8 miyon florin for di fondonan di pueblo pa colabora cu "mafiosonan" desgracia nos hubentud. Esaki ta e segundo pilar economico cu Mike "de makelaar" ta referi na dje?! Esaki ta e vision di Oficina di Turismo: di "rugzak-toerisme" pa "drugs-toerisme"? "Dumbo ziet ze weer vliegen......R.C

Homber a haya su cacho horta den cas di famia

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 10:08, na un cas den Chilestraat pa un intermediacion. E homber R. a bisa cu el'a bay parti flyer di su cacho cu a wordo horta. Na e cas ey, ora cu R. a drenta, el'a mira su cacho. R. a puntra e muher Z. na unda el'a haya e cacho. Z. a contesta cu el'a cumpra e cacho for di E.M. pa 400 florin. Polis a bisa Z. cu e cacho ta horta. Pero Z. no tabata na haltura di esey, mirando e cantidad di placa cu el'a paga pa e cacho. E cacho a wordo duna bek na R. E muher Z. a duna Polisnan un papel cu nomber y telefon di E .M. cu a bende e cacho. E caso tin atencion di Polis.

Karel Maduro di MEP:

Aruba ta obliga di entrega, abo gobierno tambe mester retira!

Pueblo di Aruba, si un persona den nos comunidad comete un delito castigabel y por wordo proba su culpabilidad, e persona mester sinta su castigo of paga boet pa e sucedido ey. Ta berdad of no? Den caso di pais Aruba, e gobierno a masacra e pais su finanzas publico, duplicando e pais su debe nacional den 4 aña y algun luna. Consecuentemente Hulanda a impone un KB riba cabez di henter e gobernacion di Aruba. Tambe Hulanda a institui un investigacion riguroso riba e desperdicio di e fondonan publico di pais Aruba. Ta berdad of no? Awor, gobierno di AVP ta implementando varios MEDIDA directo y indirecto pa drecha e finanzas publico, cu nan mes a desperdicia door di incapacidad di maneho gubernamental. Pa colmo AVP tin 13 parlamentario cu ta apoya e gobierno di AVP ciegamente y sin cuestiona nada. No tin otro partido politico cu tin parti den e desgracia financiero actual di Aruba.



Desaster financiero: Cu gobierno lo bin cu medidadnan di austeridad riba e pueblo di Aruba ta sigur, mescos cu solo lo sali mayan mainta! Pregunta: Kendenan lo bay goberna riba e placanan cu gobierno lo cobra e pueblo extra? NO TA E MESUN GOBERNANTENAN CU A CAUSA E DESASTER FINANCIERO LO BAY MANEHA E PLACA AKI? E mesun protagonistanan ta keda na poder den e drama/ novela/teror, incluyendo sr. Yrausquin, kende ta mustra di ta sin berguenza, kedando riba payroll di gobierno, sin un posicion di trabao fiho. Ta berdad of no? Esaki ta di compara cu un grupo di security guards cu a horta na un banco, anto despues nan ta laga e mesun grupo di security guards aki, sigui cuida e banco siendo cu mas placa ta drentando aden! Abo por compronde esaki? Si Aruba ta obliga di entrega, e unico condicion pa bay di acuerdo cu esaki ta, cu gobierno di AVP, dirigi pa Mike Eman tambe mester retira, anto masalmente! No solamente e ministernan pero tambe e parlamentarionan complice 100% den e desaster financiero di pais Aruba. Di otro manera, e gobierno di AVP lo bolbe gasta tur placa disponibel, pasobra nan ta adicto na esaki.

Zapatonan mucho grandi: Recientemente Mike Eman a wordo pidi pa ta e estadista cu tin e entusiasmo pa impone leynan den momentonan di crisis decisivo, pero e mester pone un banda su actonan descabeya, su temor di critica, su afan di modelahe, y mustra Aruba e berdadero banda di su gran cerebro y su firmeza di caracter. Hasta cu sr. Eman por trata di copia e excesonan cerebral di Juancho Yrausquin y e caracter di firmeza di Betico Croes! Waw, dos zapato demasiado grandi pa e pianan di Mike Eman! Un aspiracion imposibel di logra, pasobra sr. Eman no ta original y di berdad. Ta un imitacion e ta. Door di esaki, mi tin cu contradeci grandemente e ponencianan aki, cu ta mustra den direccion di hopi speranza pa cambio den e caracter di sr. Eman. Mester bisa si, cu ta bon pa tin speranza den cambionan pa mihor. Pero den caso di sr. Mike Eman bo speranzanan ta keda cu gana! Dicon? Pasobra Mike no tin e virtudnan di Juancho y ni di Betico. Ningun di dos a BANDONA nan lucha na mitar caminda! Imagina bo si Juancho a laga e hotel, awe Radisson Hotel, na mitar pasobra e AVP di e tempo ey a critik'e tenazmente! Juancho no a laga su lucha di desaroya e economia di Aruba na mitar. Imagina bo si Betico Croes a bati retirada durante e lucha cu e tabata hibando pa Aruba, hunto cu e.o. Jossy Mansur, kendenan ta guereronan grandi, y asina hunto cobardia pa Hulanda y Corsou y laga Aruba su Status Aparte na mitar?

Adiccion: E heroënan Juancho y Betico NO tabata cobarde! Contrario na sr. Eman, kende NO a termina su lucha te na morto pa haya e presupuesto 2014 firma! Mike no a logra haya e presupuesto firma cu su lucha di huelga di hamber, pero el'a stop cu e huelga si, anto bay core auto na grandi na Merca. Mike no a logra pa Hulanda kita e KB riba cabez di gobierno di Aruba (pa prome biaha den historia). Mike no por a logra un BALANCED BUDGET pa pais Aruba manera el'a priminti. Mike a trece energia sostenibel cu a baha entrada di WEB NV, pa cual de Meza a declara cu tin cu subi tarifa di coriente pa e motibo aki!? Mike su maneho a duplica e debe nacional di Aruba den 4 aña y algun luna. Mike a gasta placa di pueblo manera un adicto pa placer y pa gloria propio, causando cu Aruba a baha na un rating di BBB negativo internacionalmente. Mike Eman ta un causa pa berguenza so na cara di pais Aruba, contrario na e logronan dichoso di Juancho Yrausquin y di Betico Croes. Ta berdad of no Aruba?

Gobernador a bofta parlamento den su speech



Parlamento di Aruba ta e organo mas imporante di Pais Aruba, PERO den e orden constitucional di Reino Hulandes

Durante di e speech di Ella Tromp - Yarzagaray como representante di REY di Hulanda el'a declara algo sumamente importante. El'a bisa: 'Parlamento di Aruba ta e organo mas imporante di Pais Aruba,PERO den e orden constitutional di Reino Hulandes'. Cu otro palabra, el'a pasa un cayente pa Partido AVP y su 13 parlamentarionan unda el'a splica e 13 muchanan, cu nan ta e organo di mas importante di Pais Aruba, PERO den e orden constitucional di Reino Hulandes. Esaki ta exactamente loke Partido AVP no kier tende y no kier acepta. Ni maske cu nan a haya un KB, esta un decreto real riba nan cabez, ainda nan no ta realiza kico esey ta significa. Mester bisa cu e speech di Gobernador tabata otro e aña aki, unda cu parce cu Gobernador no a lesa e speech traha pa Mike Eman, pero a corigi y agrega su propio palabranan tambe. Casi sigur cu Baba Herde y lo demas parlamentarionan no por a soporta e pida di e speech aki den parlamento di Aruba.

Clarisca bayendo opleiding pa onder-inspecteur

Preparando su posicion pa futuro?

Nos flamante parlamentaria di Savaneta Clarisca no a bay habrimento di aña parlamentario pasobra e ta bayendo opleiding pa onder - inspecteur di polis, strobando e polisnan cu si ta den funcion di polis pa por haya e chens di haya e opleiding. Siendo e ta ganando placa di pueblo pa traha pa puebl. y den e momento nan dificil financiero di Pais Aruba cu nan gobierno a hinca Aruba. Ta sirbi su bienestar y beneficio personal. Envez di traha pa pueblo. Nan ta fix cos pa nan mes. Nan gobierno y hendenan ta critica y cuestiona tur ora cu MEP su parlamentarionan no ta presenta na trabao y na cierto reunionnan. Y si Evelyn bay beach, nan ta critica e no ta traha. Ami no por pone riba facebook. Bo mes sa, ami ta scucha so. Y si bo no ta eherciendo na e momento aki e funcion di polis, con bo por haya opleiding prome cu un polis cu si ta ehereciendo e trabao? Ta bon pa laga tur polis sa e cos aki. Ta parlamentario bo ta. Ki donder bo ta bayendo opleiding pa polis?.

Parlamentario dib MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Solamente si nos asumi nos responsabilidad, nos lo evita cu otro por mete den nos asunto



E mayoria den Parlamento di Aruba den su ultimo reunion pa Aña Parlamentario 2013-2014 a pasa dos mocion relaciona cu e crisis constitucional cu a presenta na nos Pais. Nos a bay contra e mocionnan aki pa e siguiente motibo. Autonomia ta encera responsabilidad. Si Parlamento lo a actua debidamente awe no lo tabata tin crisis financiero y ni crisis constitucional. Awe kier bin cu un pleister den dos mocion pa por sconde pa e falta di responsabilidad y busca moda pa tira culpa riba otro. Locual cu e Fraccion di AVP mester realiza ta cu ex - Minister Yrausquin den su carta di retiro mes a divulga con nan a deal den Conseho di Minister di Reino pa logra cu Tweede Kamer bay di acuerdo cu mocion Herde/ Yrausquin pa un geschillenregeling a cambio cu Parlamento di Aruba ta bay di acuerdo pa entrega di autonomia via cambio di articulo 27 inciso 3 di Statuut na momento cu a haci cambio den Statuut pa haci 10-10-10 posibel. E tempo ey como parlamentario Yrausquin a categoriza e perdida aki como djis un tiki entrega di autonomia. Mescos cu Minister Eman a yega di bisa nos Pais ta bay djis un tiki den rood y awe waak e consecuencia cu nos ta sinta cu un KB riba nos cabez, un investigacion di CFT y un menaza real di Hulanda pa impone un Algemene Maatregel van Rijksbestuur y tumando asina e gobernacion di nos Pais over. Ta danki na e falta di responsabilidad y oportunismo politico, awe nos Pais ta den un crisis financiero y constitucional cu ningun mocion por drecha. Ta solamente si nos asumi e responsabilidad cu ta compania nos autonomia nos lo por evita cu otro ta mete den nos asuntonan.

Faya bo Haya" den area di San Nicolas

Cuerpo Policial ta anuncia control preventivo riba arma, droga, etc. den Area di San Nicolas

Di e team di maneho di Districto 3 (San Nicolas) a haya informacion cu tin permiso di Ministerio Publico pa ehecuta buskeda den auto, na paña, etc. (e asina yama "faya bo haya" of "preventief Fouilleren") den un cierto area na San Nicolas. E area ta lo siguiente: Pastoor Hendrickstraat, Vuylstekestraat, Weg Fontein, Dr. Schaepmanstraat, Weg Kust Baterij, Grote Bergweg, Hildebrandtstraat, B v/d Veen Zeppenfeldtstraat (Main street), Esso Heights, Vecindario di Pacifico Restaurant, y areanan den cercania y mey mey di esakinan. E control lo ta vigente riba: Diabierna 12 di September 2014 di 11'or di mainta (11:00 ora) te cu 11'or di anochi (23:00 ora). Diabierna 26 di September 2014 di 7'or di anochi (19:00 ora) te diasabra mainta 7'or (07:00 ora). Diasabra 27 di September 2014 di 7'or di anochi (19:00 ora) te cu diadomingo mainta 7'or (07:00 ora). Lo tin unidadnan di K9 y otro unidadnan presente pa haci esaki mas efectivo posibel. Nos kier pidi tur hende pa please tene bon cuenta cu e control aki ta na vigor y pa coöpera pa esaki por ta uno exitoso.

BENNY NISBET di PPA:

GABINETE MIKE EMAN RIBA CAMINDA DI DICTATURA.....!!

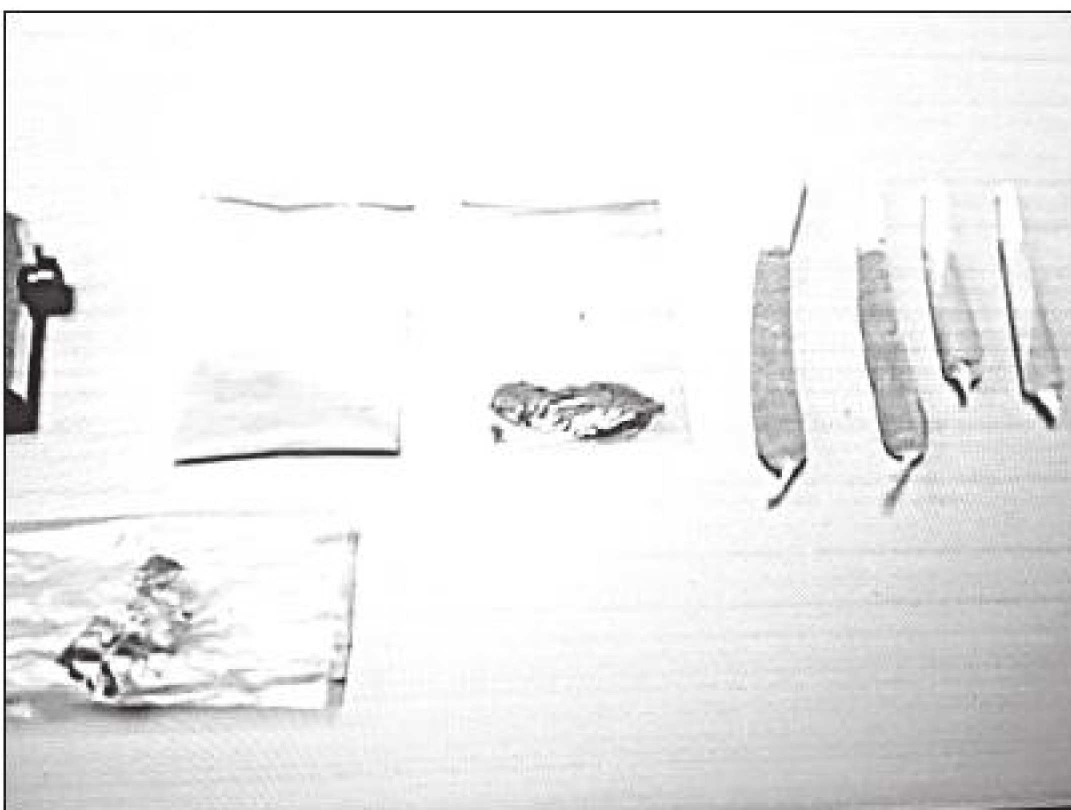
PROME S.A.C. AWOR S.A.B.A.!!

Despues cu e Stiching Fundacion S.A.C a wordo confronta cu e hecho cu gobierno di AVP kier hinca nan man den 'maneho' di e Fundacion.... proponiendo hasta pa nombra un cantidad di hende den S.A.C. pa NO keda satisfecho despues cu S.A.C...No a cumpli cu e deseo di gobierno di AVP.... awor ta turno di Stichting SABA .....pa colmo aki Minister Schwengle ta mustra su meta 'maligno' bisando claramente cu e director di SABA lo NO tabata tin 'mag' di informa e clientenan di SABA y nan famianan di e hecho cu gobierno a baha e subsidio di nan cu 10 %. Pa colmo ministro Schwengle ta declara cu Gobierno NO ta contento cu structura di SABA.... pasobra gobierno mag di subsidia .... pero no mag di influencia e maneho diario di S.A.B.A. ......wel wel ..... esaki ta 'dictatura' den optima forma!!! Gabinete Mike Eman tin masha MAL intencion..... nan kier domina y dicta TUR caminda..!! Ta conoci cu structuranan manera FUNDACION/ STICHTING a wordo escogi...... pa e instancia ey por hiba nan propio maneho .... los for di gobierno y SIN interferencia di gobierno!! Ministro Schwengle y su gobierno ta riba un SUPERMAL CAMINDA !!

Polis ta conclui cu e Concierto, promovi pa Otmar tabata pata pata di droga...

ATA y Otmar awor ta focus riba turismo di droga!





Vocero di polis sr. Lito Lacle a duna di conoce cu tanto paden como pafor di e Electric Festival, polis a bin haya pata pata di droga di tur sorto. Un di e droganan mas remarcabel, tabata den forma di un lollipop, cual masha hopi hende tabata cana cu e lollipop. Polis a kita mas di 40 lollipop for di varios persona. E personanan tabata actua nervioso y nan tabata sconde e lollipop pa polis. Polis ya caba a manda e lollipop aki pa laboratorio pa asina determina kico tin den dje, pero ya por a constata cu ta lollipop di droga. Tanto den e concierto, como pafor a confisca masha hopi droga. A persigui autonan sospechoso cu tabata saliendo y ora nan mira polis, nan tabata trapa velocidad. Manera ta conoci, Otmar Oduber ta e promotor di e festival aki, via ATA, unda nan a hinca 1.8 miyon florin di pueblo den e festival. Tur cos ta mustra cu tipo di festivalnan asina ta trek turismo di droga y parce cu ATA a cuminza mik su atencion ariba e mercado aki di turismo, cu ta bin busca droga.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman a gasta 50 miyon sin autorizacion previo di Parlamento y sin splicacion di Minister di Finanzas

Den e rapport di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a keda publica cu Gabinete Eman a gasta 50 miyon sin autorizacion previo di Parlamento y sin splicacion alguno di e Minister di Finanzas riba e motibo di e gastonan extra aki. Riba pagina 26 di e rapport di e investigacion di ARA riba e Cuenta Anual 2013 di Pais Aruba, ARA ta señala cu riba nivel total di gobierno, tin surpaso di gasto di 50 miyon. Esaki lo mester a keda splica pa e Minister di Finanzas den e cuenta anual, pero esaki no tabata e caso. Mester remarca cu Ley di Comptabilidad ta prescirbi den articulo 14, cu si gobierno ta premira cu e lo surpasa e suma di gasto pa cu Parlamento a aproba, gobierno lo mester pidi permiso previo di Parlamento pa por haci'e. Si e gastonan extra wordo haci toch, e ora e Minister ta personalmente responsabel pa paga pa e gastonan extra aki. Den e caso aki ta bisto cu tin Ministernan cu a gasta mas cu nan tabata apodera pa gasta door di Parlamento y segun Ley lo mester wordo poni personalmente responsabel pa esaki. Ta keda awor na e mayoria den Parlamento pa realiza cu Gabinete Eman a tuma nan haci grandemente y cu e tipo di falta di respet y trapamento riba nos Ley di Comptabilidad no ta aceptabel na nos Pais. Parlamento mester manda e señal corecto y usa e toolsnan na alcance di Parlamento pa sanciona e Ministernan cu a actua contra e apoderacion duna door di Parlamento.

COMUNICADO DI PRENSA - "TOURISM SATELLITE ACCOUNT"- SEPTEMBER 2014

Inicio oficial di e Proyecto "Tourism Satellite Account" (TSA) door di CBS Aruba

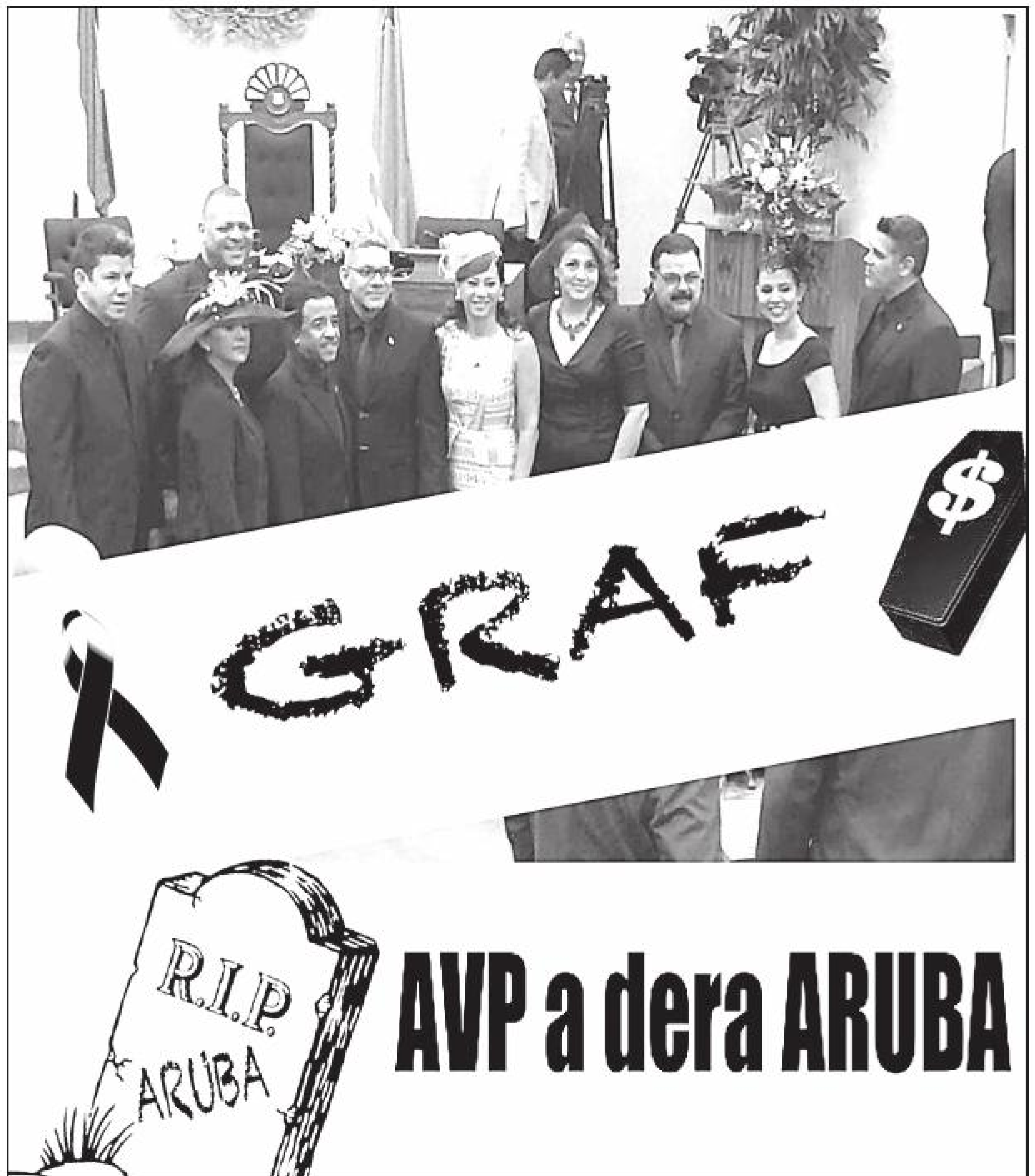


Oficina Central di Estadistica (CBS) ta informa cu pronto su departamento di Turismo conhuntamente cu departamento di Cuentanan Nacional di CBS, lo inicia cu e proyecto di "Tourism Satellite Account" (TSA). Recientemente un acuerdo a wordo firma entre World Tourism Organization di United Nations (UNWTO), Fondo Desaroyo Aruba (FDA) y CBS (gobierno di Aruba) pa por inicia cu e proyecto di construccion di un TSA. E proyecto ta forma parti di un master plan di CBS cu a wordo presenta y acorda for di aña 2007. E TSA lo wordo financia pa medio di FDA, cu lo haci posibel entre otro pa CBS ricibi asistencia tecnico di UNWTO mirando cu e conocimento pa construi un TSA ta hopi specifico pues no ta obtenibel na Aruba pero tambe pa por construi un TSA conforme definicion y normanan internacional stipula door di UNWTO mes. CBS lo por cuminsa desaroya y finalmente construi e "Tourism Satellite Account" (TSA) completo siguiendo un programa di casi 2 aña stipula pa UNWTO cu ta reparti den 7 paso (mision) total pa cual un asistente tecnico asigna pa UNWTO lo bishita Aruba pa cada un di e misionnan aki. Cu un TSA pa Aruba, CBS ta spera di por logra yega na un instrumento cu por midi e impacto real di turismo riba e economia di Aruba, ademas di cuanto cada sector den turismo ta aporta na e GDP. Den otro palabra, ora cu e TSA ta finaliza, CBS lo por midi di un manera mas exacto e porcentahe cu turismo ta representa den Aruba su GDP, ademas di por ehempel e sector di restaurant, hotel, retail, etc.

Unabes e TSA ta construi, CBS lo por produci resultadonan di e TSA pa diferente aña cu lo wordo publica pa CBS den futuro. Pa realiza e proyecto aki, ademas di CBS y UNWTO mes, otro instancianan manera entre otro, Banco Central di Aruba (CBA) y Aruba Tourism Authority (ATA), tambe lo wordo envolvi



manera tabata e caso den e sesion di evaluacion cu a tuma lugar aña pasa na September bao direccion di un experto asigna pa UNWTO. For di awor caba CBS kier gradici e instancianan aki pa nan cooperacion y lo acerca nan atrobe unavez cu CBS ta cla pa cuminsa.



AVP DI LUTO PA MATA ARUBA DEN DEBE... ANTICIPANDO NAN PROPIO CAIDA!



Diamars mainta na ocacion di apetura di aña parlamentario nobo, a sosode algo masha particular. Partido AVP a dicidi di bisti full na preto! Por comprende cu nan ta riba luto, pasobra Gobernador no a firma nan begroting di 2014, cual segun Hulanda y Gobernador ta uno ficticio unda cu cifranan no ta cuadra cu realidad. E acto aki a cay masha malo den pueblo, pasobra un partido politico no por hunga cu luto! Analistanan a splica cu e luto aki ta pa KB y CFT. Manera ta conoci cu pa prome vez den historia cu un gobierno di pais Aruba ta wordo poni bao curatela via un KB, unda ta duna Gobernador autoridad pa actua.

Algun bieu a bisa: Ora bo cuminza hunga cu luto y preto, bo ta yama fucu y bo ta trek cos pisa pa bo persona of bo partido. Esaki ta comienzo di final di AVP unda nan mes a cuminza tene luto pa nan caida! Ken por ta e loco cu a duna AVP e idea aki? Ta ser bisa cu e vodoo di Daquin awor si a cuminza traha net parobez, contra AVP. Ariba e foto aki, por mira e parlamentarionan di AVP bisti na preto, menos Marisol cu a bisti na blanco. Riba Facebook hopi a puntra y remarca cu esaki ta un Early Bird pa Halloween! AVP a cuminza anticipa nan caida.

Ladronnan a drenta den auto

E muher A. dialuna 8:25 a bay warda di Polis na San Nicolas y a duna keho di destruccion y ladroncia den su auto. El'a bisa cu el'a para e auto den Rotterdamstraat. Polis a tuma e keho.

De Trupialen y Teatro harlekino cu atardi di poppenkast exitoso





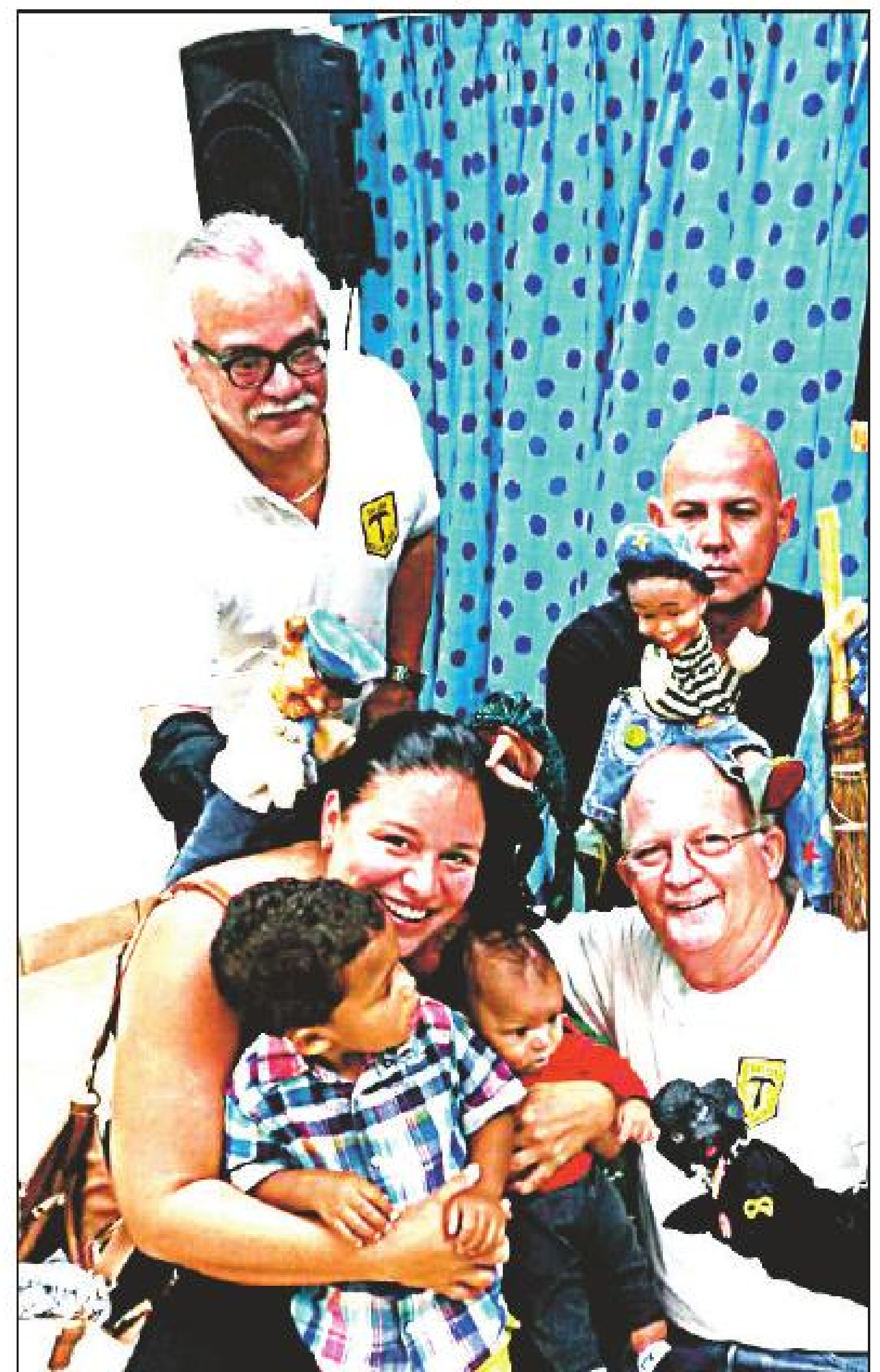


Durante fin di siman cu a pasa De Trupialen y Teatro Harlekino a presenta un atardi di poppenkast. Tabata tin dos funcion, cualnan tabata completamente yen. E miembronan di Teatro Harlekino a presenta e obra “E cacho perdi”. E presentacion tabata un exito rotundo. E muchanan y tambe e mayornan a goza un mundo cu e popchinan. Pronto Teatro Harlekino ta pensa pa cuminza pasa den e diferente districtonan. Keda pendiente pa e proximo districto.











BENNY NISBET di PPA:

GOBIERNO/ ATA TA STIMULA NOS CULTURA/ MUSICA TAMBE Y KICO TA E CIFRANAN AKI ?????



E ultimo discusion cu tin TUR caminda cu bo bay .... ta cu gobierno di Aruba segun cierto media lo a inverti 1.8 miyon den e asina yama ELECTRIC FESTIVAL!! No cabe duda cu e ELECTRIC FESTIVAL a hala basta hende......! Mi ta keda pendiente si ...di cifranan oficial pa mi por huzga esaki mihor....!! Ta conoci tambe cu gobernacion den curso di algun aña a inverti den algun evenemento di beach festival y Jazz....!! Esey ta trecemi riba e pregunta: Si.... Kico Gobierno di Aruba ta inverti den evenementonan puramente LOCAL of kizas MUSICA LOCAL....? Aki mi kier referi na A.T.A. tambe y instancianan manera AHATA etc....? Kico e inversion di gobierno/ATA ta .... den e evenemento di un CALYPSO Y ROAD MARCH CONTEST ???? Kico e inversion di gobierno ta..... den un Tumba Contest ??? Kico e inversion di gobierno/ATA ta den un celebracion y evento musical di 18 di Maart?? Kico e inversion di gobierno/ ATA ta den un evenemento di San Juan ?? Den un evenemento di Dande ?? Den evenementonan pa stimula MUSICA Y CULTURA LOCAL ?? Comprendemi bonmi NO tin nada contra cu gobierno a sostene y stimula p.e. un ELECTRIC FESTIVAL.... masha bon ....pero ora nos compara esaki p.e. cu nos CULTURA LOCAL..... NOS MUSICA LOCAL.... KICO TA E INVERSION DI GOBIERNO ?? si Gobierno p.e. stimula nos MUSICONAN pa organiza un festival di CALYPSO YS SOCA p.e. na September/ Oktober cu e meta pa trece grupo- y calypsonan for di Caribe..... esaki lo por trece hopi bishitante tambe....!! Pero igual ta conta p.e. un mix di musica Caribense den cual nos tumba lo por hunga un rol !! Un viaha mas ... nada contra ... un inversion den ELECTRIC FESTIVAL.... pero ta bon pa stimula MAS INVERSION den nos Cultura Local tambe !!

BENNY NISBETdi PPA:

GOBIERNO/ ATA TA STIMULA NOS CULTURA/ MUSICA TAMBE Y KICO TA E CIFRANAN AKI ?????



E ultimo discusion cu tin TUR caminda cu bo bay .... ta cu gobierno di Aruba segun cierto media lo a inverti 1.8 miyon den e asina yama ELECTRIC FESTIVAL!! No cabe duda cu e ELECTRIC FESTIVAL a hala basta hende......! Mi ta keda pendiente si ...di cifranan oficial pa mi por huzga esaki mihor....!! Ta conoci tambe cu gobernacion den curso di algun aña a inverti den algun evenemento di beach festival y Jazz....!! Esey ta trecemi riba e pregunta: Si.... Kico Gobierno di Aruba ta inverti den evenementonan puramente LOCAL of kizas MUSICA LOCAL....? Aki mi kier referi na A.T.A. tambe y instancianan manera AHATA etc....? Kico e inversion di gobierno/ATA ta .... den e evenemento di un CALYPSO Y ROAD MARCH CONTEST ???? Kico e inversion di gobierno ta..... den un Tumba Contest ??? Kico e inversion di gobierno/ ATA ta den un celebracion y evento musical di 18 di Maart?? Kico e inversion di gobierno/ATA ta den un evenemento di San Juan ?? Den un evenemento di Dande ?? Den evenementonan pa stimula MUSICA Y CULTURA LOCAL ?? Comprendemi bonmi NO tin nada contra cu gobierno a sostene y stimula p.e. un ELECTRIC FESTIVAL.... masha bon ....pero ora nos compara esaki p.e. cu nos CULTURA LOCAL..... NOS MUSICA LOCAL.... KICO TA E INVERSION DI GOBIERNO ?? si Gobierno p.e. stimula nos MUSICONAN pa organiza un festival di CALYPSO YS SOCA p.e. na September/ Oktober cu e meta pa trece grupo- y calypsonan for di Caribe..... esaki lo por trece hopi bishitante tambe....!! Pero igual ta conta p.e. un mix di musica Caribense den cual nos tumba lo por hunga un rol !! Un viaha mas ... nada contra ... un inversion den ELECTRIC FESTIVAL....pero ta bon pa stimula MAS INVERSION den nos Cultura Local tambe !!

PUEBLO SU PALABRA

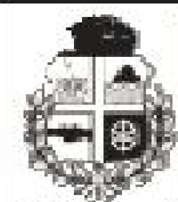
Na Aruba tin diferente emisora cu tin programa caminda cu e pueblo por expresa su mes libremente, pero sin insulta ningun persona, raza of religion. Esey tin di haber cu democracia y derecho di expresion. Y den un democracia bibo, no tin lugar pa censura, discriminacion of prohibicion di expresion. VOX POPULI VOX DEI. Asina mes tin grupitonan chikito cu ta desea esaki, djis pa capricho, negativismo, fanatismo, odio y rencor. Y sigur ora bo haci cierto expresion den direccion di e gobierno di nan color politico. Ningun gerencia, director, directora, locutor of locutora di ningun emisora lo por censura, discrimina of nenga derecho di expresion na un programa habri pa e pueblo completo. Tanten cu bo ta wanta bo mes na e reglanan stipula pe emisora. Ta di comprende cu cierto expresionnan obhetivo, fuerte, directo y al caso, lo por zona no positivo pa algun y sigur ora e ta coregi e gobierno di nan signatura. Pero esaki ta democracia y no ta haci cu tin e censura e persona door di corte y sake for di aire. Expresion liber ta un derecho humano reconoci mundialmente. Y ora bo stop esaki, bo ta bay contra leynan fundamental. Y cu tin emisora, locutor of locutora ta haci esaki ta di condena y ta algo cu e pueblo consciente no por acepta den un estado di derecho. MinPres. Sr. Mike Eman no ta desea pa su "fundamentele rechten" wordo "ingeperkt" door di Hulanda, pero tin un emisora si ta haci esaki cu e pueblo di Aruba. Ta increibel pa kere cu den siglo 21 e cosnan aki por pasa den un pais cu ta considera su mes democratico y desaroya. Sea consciente cu e voz di pueblo ta voz di Dios. "Bisa mi, pakico mester kita un derecho fundamental y pueblo su palabra?"

G. Rock - arubarocks@gmail.com

Invitacion pa un sesion informativo encuanto e "Introduccion di e Manifest Module"

ATIA den colaboracion cu Douane ta invitabo pa un sesion informativo encuanto e "Introduccion di e Manifest Module" diahuebs awo 11 di september 2014 for di 7.00 pm pa 9:00 pm na ATIA, Pedro Gallegostraat 6. Participacion na e sesion informativo aki ta completamente gratis. E sesion informativo aki ta pa miembro y no-miembro di ATIA, en particularmente pa "Brokers". E contenido lo wordo facilita pa e "National Project Team (NTP)" bao guia di Sr. Ricardo Croes. Durante e sesion informativo lo trata y discuti e siguiente temanan: 1. Introduccion Manifest Module; 2. Inklaring; 3. Kico lo bay cambia? y 4. E link di aangifte despues di inklaring. Nos ta aprecia si bo por manda bo preguntanan riba e topico aki di adelanta pa facilita e contenido di e sesion. Preguntanan por wordo manda prome cu diamars 9 di September na Sr. Ricardo Croes na rjcroes@siad.aw. Pa registra pa e sesion informativo aki por manda un mail na info@atiaruba.org.

atia
ARUBA TRADE & INDUST
ASSOCIATION



Prijs Productonan Petrolero
Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Minister di Asuntonan Economico, Communicacion, Energia y Ambiente ta anuncia cu e prijs di productonan petrolero, entrante 10 september 2014, ta bira como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium	229,3 cent p/ltr. (- 4,3 cent)
Diesel ULS	200,9 cent p/ltr. (- 0,7 cent)
Kerosine	194,6 cent p/ltr. (+ 1,3 cent)

E prijsnan ariba menciona, ta inclui BBO.



Verkoopprijzen Aardolieproducten
Directie Economische Zaken, Handel en Industrie

De Minister van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu maakt bekend dat de kleinhandelsprijzen van de navolgende aardolieproducten, ingaande 10 september 2014 als volgt luiden:

Benzine unleaded-premium	229,3 cent p/ltr. (- 4,3 cent)
Gasolie ULS	200,3 cent p/ltr. (- 0,7 cent)
Kerosine	194,6 cent p/ltr. (+ 1,3 cent)

De hierboven genoemde prijzen zijn inclusief BBO.

Ladronicia den Art Photo

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 8:.06, na Art Photo den Caya Betico Croes, pa un kiebro. E doño V.K. a bisa cu diasabra mas o menos 19.00, el' a cera su negoshi na yabi y a activa e alarma. Dialuna mainta 7:30, e doño di e edificio a yam'e y a bis'e, cu ladronnan a kibra drenta den su lugar. Polis a tuma e keho.

JAN DE RUIJTER

DE PILAAR VAN ARUBA'S ECONOMIE EN WELVAART, HET TOERISME (deel 6)

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke woensdag een column over goed toerismebeleid in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com

In de laatste afleveringen werden de tien secties beschreven die binnen het toerisme, master planning behoeven. Laten we die stuk voor stuk verder toelichten.

Master Planning van hotels en accomodatie op Aruba.

A: Architectuur:

Het doel van master planning is om zeker te maken dat de hedendaagse toerist van nu en de toekomst, experiences beleeft op Aruba die beantwoorden aan de hoge verwachtingen die toeristen zoeken wanneer zij op vakantie gaan. Die experiences moeten zorgvuldig gepland worden; succes komt niet vanzelf uit de lucht vallen. De toerist van nu wil ervaringen op doen, wil nieuwe dingen meemaken, leren, zien, beleven; is nieuwsgierig naar nieuwe culturen en avontuur, is actief dat wil zeggen wil daaraan meedoen. De nieuwe toerist wil dingen doen en is niet langer passief, lui en tevreden met een dag niets doen op het strand. Lui bruin bakken in de zon en alleen maar tot rust komen, is verleden tijd. Dat houdt in dat zon, zand en zee-vakantiebestemmingen pro-actief moeten werken aan het product dat zij de toerist bieden willen zij succesvol blijven. Mooie hotels met mooie architectuur, fantasievolle zwembaden en exotische landscaping behoren tot de verwachte belevenis, zijn een onderdeel van wat de toerist beleeft en ervaart. Bij gebrek aan master planning van de hotelsector op Aruba zien we nu het resultaat. Hotels op Aruba zijn bijzonder lelijk gebouwd. Een echt mooi hotel is er niet op Aruba. Geen enkel hotel biedt een belevenis aan zoals de hotels in bijvoorbeeld Las Vegas dat doen of zoals het Atlantis resort dat doet op de Bahama's. Tijdens de recente wereldkampioenschappen voetbal konden de televisiekijkers de allermooiste hotels zien in Brazilië, veelal witte gebouwen met enorm fraaie vormgeving en achitectuur, en fascinerende zwembaden. Las Vegas is een ander voorbeeld van buitengewoon indrukwekkende hotels met de fraaiste hotelingangen met waterfontijnen en fantastisch mooie landscaping. De resort hotels die gebouwd zijn op het eiland Hainan zijn stuk voor stuk enorme belevenissen, zo mooi, en dat werd zo gepland, het werd niet aan het toeval of aan een projectontwikkelaar overgelaten! Op Aruba is architectuur en vormgeving nooit een punt van planning of van belang geweest. Een projectontwikkelaar dient plannen in voor een te bouwen hotel en op zijn best wordt er door DOW gekeken of de materiaalkeuzes wel aan de wettelijke voorschriften voldoen maar elk lelijk hotelontwerp wordt klakkeloos goedgekeurd. En dat gaat maar door alsof de overheid op Aruba maar nooit wil leren. Voor de zoveelste keer komt de regering met hotelplannen voor San Nicolas en alweer zien we een foto van een maquette van een bijzonder lelijk gebouw. Simpel recht toe, recht aan, niets maar dan ook niets spectaculairs. Als Aruba ooit nog uit de diepe put van nu wil komen, zal elk nieuw hotel op San Nicolas, op Tierra del Sol, op het ex-Bushiri-terrein, een heel bijzonder hotel moeten zijn. Van een fraai en nog nooit eerder geziene vormgeving en architectuur, iets speciaals en unieks waarvan overal foto's verschijnen. Als we klakkeloos doorgaan hetzelfde te doen als we altijd deden, kun je geen andere, betere en mooiere resultaten verwachten. Dan blijf je krijgen wat we nu krijgen en dat is een heel dikke onvoldoende.

B: Positionering

Naast architectuur houdt master planning van hotels ook in dat heel zorgvuldig afgewogen wordt welk soort hotels Aruba nodig heeft. Zo zijn er al teveel hi-rise hotels en casino's oftewel lelijke betonnen monsters. Positionering van hotels houdt in dat reeds in het planningsproces de overheid ervoor zorgt dat de nieuwe, nog te bouwen hotels zich richten op een speciale markt zodat Aruba andere typen toeristen gaat ontvangen die nu elders gaan. Het terrein van het ex-Bushiri hotel is een uitstekende plaats voor drie kleine boutique hotels die zich alsvolgt kunnen positioneren: één als uniek en exotisch singles hotel, dat is een enorme groeimarkt waar Aruba nog geen aandacht aan heeft besteed, de tweede kan een typisch Braziliaans hotel zijn zodat de Braziliaanse markt ontwikkeld kan worden en de derde kan een typisch modern hotel zijn voor de jongere generaties die van beach sporten en van allerlei muziekstijlen houden. Aan één van de drie hotels kan dan een opleidingsinstituut voor de hotelsector verbonden zijn. Ook op San Nicolas zouden er met de juiste planning, heel speciale en supermooie kleine hotels moeten komen. En de overheid moet in globale termen (laten) specificeren hoe die er uit moeten zien.

Een echte effectieve Request For Proposal (RFP)

Hoe een hotel eruitziet kan nooit overgelaten worden aan projectontwikkelaars, die hebben een heel ander doel namelijk zo snel mogelijk een project in elkaar draaien met zo weinig mogelijk kosten, toezeggingen van de overheid verkrijgen, daarmee naar snelle financiering zoeken en dan wegzijn en doorlopen naar het volgende project! Er is maar ÉÉN manier voor de overheid om de valkuil waar men door de jaren heen elke keer weer in is gevallen, te ontlopen en dat is door het opstellen van een echte, goede en professionele Request for Proposal waarin de overheid de hoogst mogelijke eisen stelt aan ontwerp, vormgeving, achitectuur, landscaping, faciliteiten en specificaties. Ik zie deze overheid daar NIETS aan doen. De RFP die werd opgesteld voor het ex-Bushiri project is te bespottelijk voor verdere woorden, er staat NIETS essentieels in, zelfs over de grootte en hoogte van een hotelkamer en de faciliteiten en amenities in een kamer, werd HELEMAAL NIETS gespecificeerd en ook bij de aankondigingen van nieuwe hotels op San Nicolas en Tierra dl Sol zie ik slechst een lelijk gebouw en hoor niets over eisen aan zulke projecten van de kant van de overheid. Een hotel voor golfers op Tierra del Sol had er al lang moeten zijn maar het moet maar eens goed bewezen worden dat dat gelijk 400 kamers moeten zijn. Veel van 's werelds beste golf courses hebben kleinere hotels maar wel van een hoog sterren niveau, veelal 5 sterren! Master planning houdt in dat de overheid, ook voor Tierra del Sol eerst heel goed laat plannen wat voor soort hotel daar nodig is, hoe groot, hoe luxe en dat NIET aan de ontwikkelaars overlaat. Aruba is te klein om dat soort voor het gehele eiland belangrijke zaken over te laten aan de vrije markt of aan handige, snelle ontwikkelaars met hun eigen beperkte korte termijnbelangen.

Wordt vervolgd.

Homber a core bay laga auto yen di arma y droga

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 12.04, na un cas na Jan Flemming, pa un menaza cu arma di candela. E habitante a bisa cu un homber bisti cu muts, T-shirt preto y carson preto, cu un arma di candela di nikkel a mustra un arma di candela. E habitante a bisa cu despues e homber a core bay direccion pabao y a drenta mondi. Pariba di e cas, polisnan a haya un auto Toyota Tercel berde, A-54099. Segun registracion , e auto ta registra na un cas den Blenchistraat. Den e auto, Polisnan a mira un saco di plastic cu hierba parecido na marihuana. Tambe Polis a haya dos machete y un klop di metal. Tur e armanan a keda confisca.

"Pregunta di luna" tin contestanan cla pa comunidad



Drs. Theo de Kool, miembro di Hunta di Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a enfatiza cu pa varios aña caba un team di Hospital ta trahando hunto cu AZV riba un proyecto cual tin como meta pa crea mas transparencia y a base di esaki mehora e calidad y eficiencia di e cuido. Durante e proyecto aki cual ta carga e nomber di 'Maneho Integral pa Cuido di Aruba' (MICA) a nace e idea pa un campaña cual ta carga e nomber di "Pregunta di Luna". Ningun celebracion of g'get-2-gether' no ta pasa sin cu Hospital of AZV wordo menciona. Semper tin preguntanan cu no tin un contesta cla pa e pacient of bishitante y pa es motibo a yega na e campaña "Pregunta di Luna" na unda comunidad en su totalidad por haci preguntanan na AZV y Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal p'asina por capta cualkier inquietud cu ta biba den pueblo. Haciendo uso di un variacion di mail adres, comunidad por manda nan preguntanan padilanti y asina cada luna lo scoge uno pa elabora riba e pregunta y contesta. Si tin pregunta relaciona cu Hospital por manda un e-mail pa pregunta@arubahospital.com of si e pregunta ta relata na AZV por manda un email na pregunta@uoazv.aw y lo contesta esaki debidamente. Preguntanan por varia entre con e maneho actual ta di Hospital en conhunto cu AZV ta, kico por ta e plannan y ehecucion di tal, pero tambe e por ta un keho treci dilanti cu mester di un contesta. Mensualmente lo scoge un pregunta cu ta sobresali of ta sinti cu mas hende lo desea di sa e contesta y lo publica esaki den corant , riba website y facebook. AZV y Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal tin e pacient central y lo traha hunto cu comunidad pa yega na e transparencia desea.

DISCURSO NA OCASION DI APERTURA DI AÑA PARLAMENTARIO 2014-2015





Presenta pa:SU EXCELENCIA GOBERNADOR INTERINO DI ARUBA

SRA. E.A. TROMP-YARZAGARAY, ORANJESTAD, 9 DI SEPTEMBER 2014

Señora Presidente, miembronan di Parlamento, E apertura di e aña Parlamentario 2014-2015, ta sosode di acuerdo cu Constitucion di Aruba riba e di dos diamars di e luna di september. Para akinan como representante di Su Mahestad Rey Willem-Alexander y como hefe di gobierno di Aruba, e ta un honor di por efectua, manera nos Constitucion ta prescribi, e apertura di e aña parlamentario nobo. Despues cu formador a ricibi e encargo di formacion, un luna despues di e inicio di e aña parlamentario cu a caba di transcuri, e gabinete nobo a tuma pasonan necesario pa sigui hiba nos isla riba e caminda di sostenibilidad. Gobierno a cuminsa ehecuta e encargo na formador riba tereno di economia, finanzas publico, fortificacion di e fibranan social den nos comunidad, como tambe bienestar di nos ciudadanonan. Haciendo e escogencianan den maneho, gobierno a tene cuenta pa esaki sosode di un manera balanza y coordina y den mayoria di caso den dialogo cu e partnernan social. E aña nos dilanti ta spera atrobe un crecemento den nos turismo. Nos lo yama bon bini na mas turista compara cu aña pasa y e entradanan pa cada camber disponible a subi. Mientras cu ta sigui profundiza y fortifica e pilar economico principal di nos economia, incorporando e actividad turistico den otro areanan di nos pais integrando caracteristicanan cultural, Gobierno lo continua cu e proceso di crea un pilar economico nobo basa riba un portal di economia di conocemento entre Europa y Sur America haciendo uso di inicitivanan 'berde'. Awe, basa riba cifranan actual, por informa cu e crecemento economico lo continua den añanan cu ta bin. Paisnan den region y islanan chikito den desaroyo ta sigui nos pasonan di cerca riba tereno di sostenibilidad y crecemento economico. E bienestar y e mehoracion duradero di calidad di bida di pueblo di Aruba mester ta central den maneho di gobierno. Continuacion di e renobacion di barionan y e continuacion di e maneho socio-economico pa mantene y mehora forsa di compra di esnan cu entrada mas abou den comunidad, ta ehempelnan di ehecucion di encargo aki. Den cooperacion estrecho cu sector priva, Gobierno ta trahando pa aumenta e participacion di mas ciudadano den nos mercado laboral. Den e encargo na formador a pidi atencion special pa e rol importante cu enseñansa por y mester hunga den e fase importante di restructuracion economico di nos pais y pa mehora calidad di bida di ciudadanonan den forma sostenibel. Apesar di e reduccion di gastonan di gobierno durante di e aña presupuestario actual, gobierno a logra aumenta e inversionnan y contribucion den enseñanza. E aña parlamentario aki lo inicia e proceso pa incorpora e reglanan presupuestuario den nos constitucion. Asina cu e obligacion constitucional aki drenta na vigor, lo institui un Conseho Fiscal di Aruba cu lo sigura su mes cu e reglanan constitucional aki wordo implementa na un manera debido. E Conseho aki lo existi di dos miembro apunta pa Gobierno di Aruba y un miembro apunta pa e conseho di minister di Reino. E peticion pa fortifica e "checks and balances" necesario pa bon funcionamento di un estado di derecho manera nos kier na Aruba ta den ehecucion.

Instancianan manera Contralaria General, Conseho Consultativo y nos sistema hudicial, no solamente mester sinti cu nan por opera independiente y sin ningun presion indesea di ningun sector of instancia, pero tambe cu nan mes ta tuma iniciativanan pa reforza nan capacidad y funcionamento obhetivo y autonomo. Sosten di Gobierno pa e meta aki ta un señal di madurez legal di nos estado di derecho cu ta ehemplar den mundo awendia. Den e discurso teni na apertura di aña parlamentario 2013-2014, a referi na varios ocasion na e lazonan estatal entre paisnan di Reino Hulandes y riba e hecho cu - entre otro - e democracia parlamentario cu nos tin ta parti esencial di e lazonan aki. E sucesonan di e ultimo lunanan di e aña aki, cu a pone relacionan den Reino na prueba, no por keda sin wordo menciona. Institucionan caminda ta traha activamente pa mehoracion, no ta statico. Nan mester adapta nan mes na e circumstancianan actual pa por sirbi e necesidad di su miembronan. Cu pleno confianza y den e conviccion di e capacidad di resistencia di nos Reino y respet entre paisnan den Reino na tur banda di e oceano atlántico, lo kita tur duda cu por a surgi cerca hopi ciudadano di Reino riba e futuro di nos estado di derecho y lo fortifica e confiansa den institucionnan existente. Esaki lo resulta den un Reino cu relacionan mas fuerte, cu formanan di comunicacion mas habri y procesonan di tuma desicion mas den union. E ta un resultado cu - kizas lo tuma tempo pa cristalisa- pero cu na final lo beneficia henter Reino y tur habitante di tur e paisnan di Reino. For di aña 2009, Aruba ta boga pa un relación madura entre e partnernan den Reino. Un relación moderno unda por yega na beneficio mutuo riba tereno económico, comercial, financiero, cultural y social. Aña pasa miembronan di Parlamento di Aruba a ricibi e mensahe cu nan "como representante di pueblo, ta forma parti di e organo constitucional di mas halto di Aruba. Sin [nan] Gobierno no por funciona; sin [nan] Aruba lo no existi den e forma cu nos conoce". Awe e mensahe aki ta wordo reitera. E Parlamento di Aruba ta e organo mas imporante di Pais Aruba, pero den e orden constitutional di Reino Hulandes. Incidentenan cu nos por experiencia, no tin mag di hiba e 21 miembronan di e parlamento aki na ningun otro conclusion riba nan funcion. Ta pa e motibo aki un yamada ta wordo haci un biaha mas pa sigui - den representacion di pueblo di Aruba - cu e trabao legislativo y di supervision di e maneho di gobierno. Diferencianan di opinion no ta significa division den pueblo. E combinacion di expresion liber di opinionnan diverso y acceptacion di desicionnan democratico ta esencial pa e stabilidad di nos pais como un democracia activo y asertivo na desaroyonan.

Sra. Presidente, No por sera wowo ni orea pa e discusion y diferencianan di opinion riba maneho financiero y aplicacion di instrumentonan constitucional cu ta tumando lugar den nos pais y entre nos gobierno, gobiernonan di Corsou, Sint Maarten y Hulanda y gobierno di Reino. Nos conviccionnan democratico y nos confiansa den e estado di derecho di e Reino cu nos a scohe pa sigui ta parti di dje, lo ta nos guia pa trece claridad den e relacionan, miho comprension di e normanan comun di Reino y cu un union mas fuerte entre e paisnan. E proceso aki lo tuma su tempo. Pero mientrastanto, nos no ta sinta keto. De cuadro di ehecucion di puntonan cardinal di programa di gobernacion, basa riba e encargo na formador, nos a mira nan ehecucion caba, of lo mira nan intensitifacion den e aña parlamentario nos dilanti: Reforma di fondo di AOV -- Di biaha e prome sesionnan di Dialogo Social a wordo yama, pa asina atende un di e riesgonan mas grandi riba nos finanzas publico, esta e estado di e fondo di pensioen di behes. Por anuncia cu e encargo specifico aki a wordo ehecuta dentro di un aña di e gobernacion. E edad di pensioen general a wordo aumenta gradualmente den un periodo di 10 aña te na 65 aña. Por anuncia cu e punto specifico aki a wordo ehecuta dentro di un aña di e gobernacion. E reforma aki a yuda elimina riesgonan riba e fondo di pensioen pa termino largo garantizando asina un pensioen di viehez cu pa hopi di nos grandinan ta nan unico entrada. Reforma di e fondo di APFA -- Decisionan importante a wordo tuma cu lo tin nan efecto den e periodo nos dilanti pa asina salbaguardia tambe e fondo di pensioen di empleadonan publico y yega na un solvencia di 100%. E edad di pensioen di empleadonan publico lo wordo ahusta di mes manera cu e edad di pensioen general y lo deposita un biaha un suma di Afl 170 miyon den e fondo. E decisionan aki ta haci di e fondo di pensioen di empleadonan publico un fondo saludable cu beneficionan pagable cumpliendo cu exigencianan di Banco Central. Mas laat den e aña aki e proyecto di ley pa duna e reformanan aki forsa legal lo yega parlamento pa aprobacion. Haci e fondo di AZV sostenible -- E introduccion di un impuesto special specificamente reserva pa cubri e gastonan di seguro medico general, ta garantiza e sostenibilidad di e fondo aki pa un termino mas largo y ta haci e seguro medico general pagable reduciendo asina e riesgonan pa finanzas publico. Aumento di entrada y reduccion di gasto di sector publico pa yega na presupuestonan balansa den termino mediano -- Gobierno a scoge pa sigui cu un maneho financiero stringente. Gastonan di personal y contribucion na primanan social y seguronan general ta baha cu 15% den total na aña 2015 compara cu e aña anterior. Den e instancianan cu ta ricibi subsidio tambe a logra un reduccion den nan gastonan door di un reparticion mas eficiente y centralizacion di tareanan. Gastonan di operacion di e aparato gubernamental lo wordo reduci un biaha mas cu 5% durante e aña cu nos tin nos dilanti. Aumento di eficiencia y automatisacion di procesonan lo resulta den un subida di 2% pa e ingresonan total di nos Pais. Gobierno tin como obhetivo pa yega na presupuestonan den cua entradanan y gastonan ta den balanza den e periodo nos dilanti y unda deficitnan ta pasa pa historia. Cu decision di Gobierno pa reduci e gaston di interes for di 16% pa 5% di e GDP na aña 2024, e proceso di reduci debe di nos pais por continua den forma structural garantizando finanzas publico sostenible pa futuro. Y por ultimo, cumpliendo cu e encargo di capitaliza riba e fundeshi existente, Gobierno ta sigui cu inversion den enseñanza y den infrasructura social y fisico, diversificacion di turismo, renobacion di e basenan economico nobo. Cu fin di mantene y aumenta e crecemento economico esencial pa sostene e proceso di restucturacion financiero, economico y social, lo institui den e aña parlamentario nos dilanti un Fondo di Inversion cu lo ta e sucesor di Fondo Desaroyo Aruba. Cu optimismo, creatividad y cooperacion den nos comunidad, gobierno lo sigui bay riba e riëlnan di sostenibilidad. Ta trata aki di uso optimal di nos conocemento, creatividad y e experiencia di tur hende y di tur sector di nos comunidad, cu no ta traha pa logra metanan individual of interesnan particular, pero cu a y kier sigui sirbi interesnan fundamental y crucial di nos Aruba y tur su hendenan sin excepcion of prehuicio. Cu e conviccion cu nada y ningun hende por supera e forza aki, cu nos pais na mas di un ocasion a demostra. Gobierno lo sigui tuma pasonan pa limita riesgonan financiero den futuro cercano y a largo plazo di un manera socialmente balanza, pa no afecta ni e crecemento economico, ni tampoco creacion di cuponan di trabao nobo den sector priva, ni e poder di compra di ciudadanonan. Poco ta e paisnan cu ta opta pa haci escogencianan dificil cu ta conducinan na e caminda di sostenibilidad, unda crecemento economico por bay man den man cu reformanan riba tereno fiscal na fin di yega na un desaroyo economico mas equitativo. Sra. Presidente, Cu Dios Todopoderoso ilumina cada miembro di e parlamento aki den guia di nos gobierno y nos pais. Lagu'e inspira nos pa pone nos diferencianan personal y prehuicionan un banda y uni pa hiba nos pais dilanti. Cu optimismo y perseverancia mi ta clausura y ta declara e aña parlamentario 2014-2015, habri.

Aplicacion pa Landsexamen VWO / HAVO / MAVO 2015

Aplicacion pa landsexamen 2015 ta tuma lugar den e periodo di 1 September pa 30 September 2014.

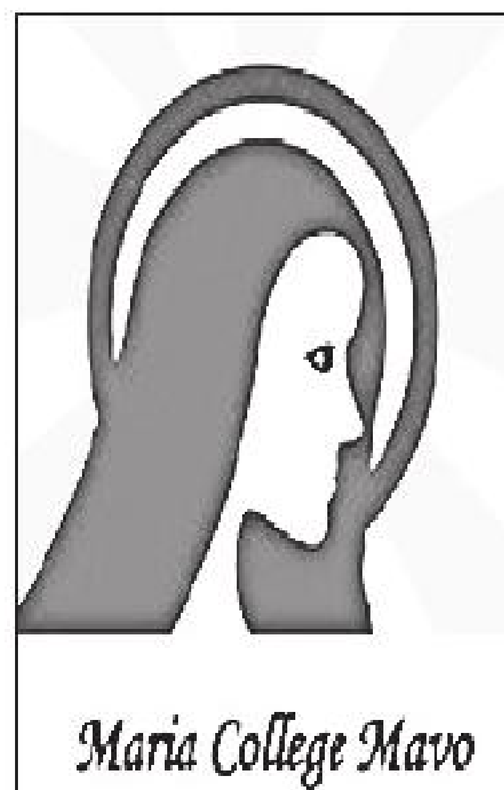
E formulario pa aplica ta obtenibel via e website di Departamento di Enseñanza Aruba www.ea.aw (bao letter L di landsexamen). Download e formulario pa aplica y yen'e. Entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu un uittreksel di Bevolkingsregister na Examenbureau, Belgiëstraat #2. Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e "screening" ta wordo notifica pa pasa entrega tur documentonan necesario y recibo di pago pa completa e inscripcion. Tur aplicacion cu drenta despues di 30 September 2014 y esnan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa. Na landsexamen mavo/havo/vwo 2015 por participa esnan: 1. a. cu a entrega nan formulario di aplicacion na tempo (prome cu 1 Oktober 2014), yena completo y na e instancia concerni. b. cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen. c. cu entrante 1 April 2015 tin e edad di: - 17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo; - 18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo; - 19 aña of mas pa por participa na e landsexamen vwo. 2. Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esnan cu ta bay un mavo, havo of vwo school y cu kier logra un "1-vakdiploma" riba e mesun nivel di school cu nan ta haciendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na school. Certificadonan obteni na Aruba ta valido



pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 Augustus 2012. Esaki ta significa cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo cambia mas pa un diploma di vwo, havo of mavo. Entrante aña escolar 2014-2015 e materianan natuurkunde, scheikunde y biologie di havo ta wordo examina segun un programa di examen nobo. Candidatonan cu durante e aña escolar aki aplica pa prome biaha pa e materianan Natuurkunde, Scheikunde y Biologie di havo lo haci examen segun e programa di examen nobo. Candidatonan cu, te aña escolar 2013-2014, a haci examen di e materianan Natuurkunde, Scheikunde y Biologie di havo segun e programa di examen bieu ta haya durante e aña escolar 2014-2015 un ultimo oportunidad pa haci examen di Natuurkunde, Scheikunde y Biologie di havo segun e programa di examen bieu. Entrante aña escolar 2015-2016 no tin examen di Natuurkunde, Scheikunde y Biologie di havo segun programa di examen bieu mas, por haci solamente examen di Natuurkunde, Scheikunde y Biologie di havo segun e programa di examen nobo.

ANOCHI DI INFORMACION PA MAYORNAN DI ALUMNONAN DI MARIA COLLEGE MAVO

E aña escolar ta den ful swing y nos ta desea di invita mayornan na nos anochi di informacion na Cas di Cultura, diarazon dia 10 di September 2014. Pa mayornan di nos alumnonan di klas 1, 2 y 3, di 7'or pa 8'or den e sala grandi. Entre 6:45 y 7:00 tin e oportunidad pa cera conoci personalmente cu e mentornan di klas 1, 2 y 3. Pa mayornan y nos alumnonan di klas 4, examenklas, di 8:15 pa 9:15 den e sala grandi. Entre 8:00 y 8:15 tin e



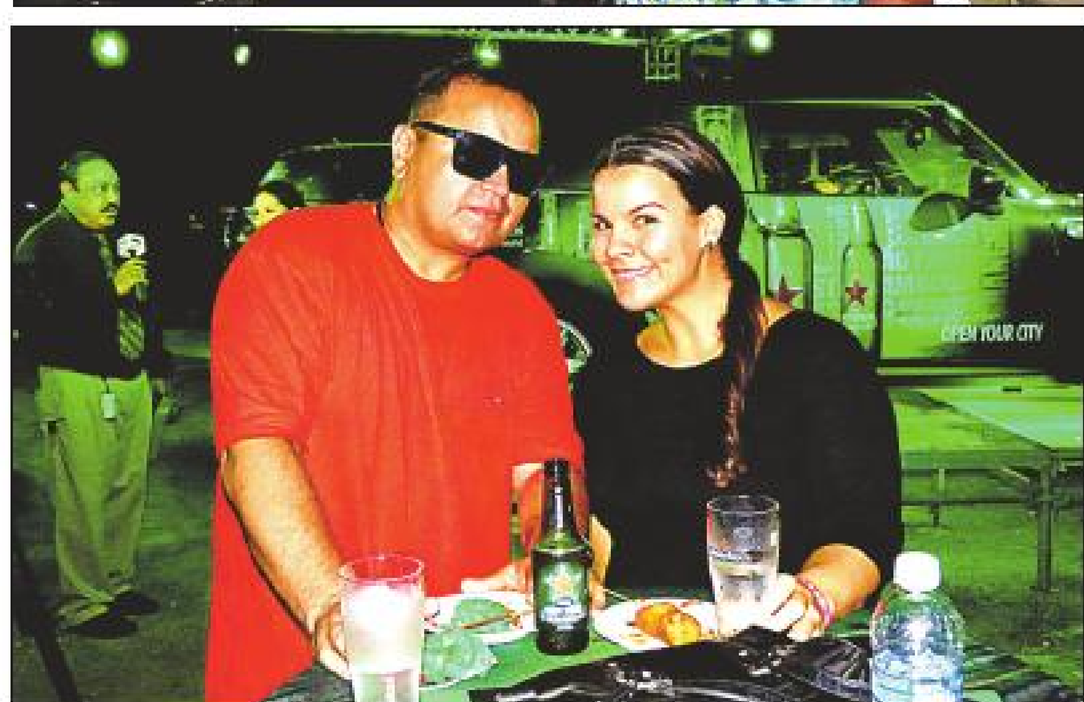
oportunidad pa cera conoci personalmente cu e mentornan di examenklas. E informacion lo ta general. Mayornan lo ricibi un buki di informacion pa e aña escolar 2014-2015 y tambe lo mester firma pa nan presencia. Alavez nos ta informa cu riba dialuna 15 di September lo tin un dia di estudio pa maestronan di Maria College MAVO y en conexion cu esaki, alumnonan tin un dia liber. Nos ta invita mayornan pa atende sin falta. Y nos ta recorda mayornan cu hunto nos por hopi.

Welcome na Heineken Cities of the World campaign

Esaki ta nos ciudad, esaki ta Aruba!











Abo sa kico ta e mihor secretonan cu Aruba tin di ofrece? Transformabo mes den un Heineken Man of the World y descubri tur e aventuranan di mundo cu Heineken y bo ciudad tin pa ofrece. Sea ta nos dushi cumindanan, beachnan blanco of clubnan yena di ambiente, bo ciudad ta unda bo lo descubri e mihor di mundo! Heineken ta anuncia su campaña mundial di mas grandi! Pa e siguiente dos luna bo Heineken bottle favorite lo tin un look nobo y unico, estrenando seis ciudad vibrante di mundo. Cada un di Heineken limited edition bottle nan aki tin un codigo special bao di nan tapa, bay riba www. heineken.nl yena bo codigo y gana premionan unico. Sinembargo e Aventura no ta termina aki nan, nos lo bolter Aruba su nightlife bishitando nightclubs den style! Nos Heineken men of the world lo bay core den style den nan Heineken branded mini coopers y pasando caminda e vibe ta unico y e hendenan ta fabuloso. E Heineken mini coopers ta halando hopi atencion y yamando curiosidad den nos ciudad. Asina ta keda pendiente tur nos Heineken fans nan fabuloso pasobra abo hunto cu un amiga tin chens di gana un trip cu un chauffeur pa un anochi den un di nos tres mini coopers, bishitando diferente lugar y descubriendo Aventura nan di mundo cu Aruba y Heineken tin di ofrece. Heineken su Aventura cuminsa! Asina ta no perde nada di loke bo ciudad tin di ofrece. Sigui nos campaña riba Facebook pa bo sigura cu bo ta na e caminda corecto na e momento corecto J

Heineken, open your world, open your city!











Solo Local....

FASHION SEASON FALL 2014 PA PLUS SIZES A YEGA NA TRASH BY RONCHI !

E ultimo tendencianan di temporada ya caba ta den boutique.

Aunque cu na nos isla nos no conoce temporadanan di clima mirando cu nos ta zomer full aña, toch ta interesante pa mira con moda na nos pais si ta adapta su mes na e diferente temporadanan di aña. Actualmente ta herfst y aki colornan como tambe estilonan di piezanan di moda ta cambia. TRASH BY RONCHI a caba di lanza e coleccionan di Fall 2014 cu sigur tin un surtido impresionante di colornan manera Wine, Emerald, Mustard, Chocolate, Navy y Rust. Sigur colornan cu ta causa impacto. Ta importante pa nota e estilonan cu ta domina pasarelanan global pa e season aki. Un nostalgia pa estilonan di decadanan anterior sigur ta un tendencia impresionante. Caracteristicanan di añanan '40 y '50 sigur ta wordo mira den e coleccionan actual. E uso di piezanan solido (sin estampado) tambe ta un tendencia di Fall 2014. Logicamente Prints (estampado) tambe ta hunga un importante rol den diferente coleccion presenta na nivel global. Estilonan di tas tambe ta cambia. Aki color y textura ta diferencia e piezanan aki for di otro temporadanan. Mustard, Cora, Teal, Emerald Green, Nude, Chocolate y Navy ta e colornan cu mas ta destaca den tasnan pa Herfst 2014. TRASH BY RONCHI ta presenta tur e propuestanan di Fall 2014 y ta anuncia cu tur e estilonan mas remarcable ya caba ta obtenible den boutique.

TRASH BY RONCHI ta lanza e coleccion di Plus Sizes pa temporada y ta invita un y tur pa bishita e boutique situa na Sibelius Straat # 8 pa asina mira mas di e coleccion y goza di e servicio amical di e boutique. E boutique ta habri di Dialuna pa diasabra di 10'or di mainta te 7'or di atardi non-stop.

Pa mas informacion por yama 582-6632.















Solo Local......

Dama a laga yabi den auto nieto menor a switch e auto dal porta di supermercado kibra

Diamars atardi a drenta informe di un accidente na Primavera Supermarket. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un pick-up unda e dama chauffeur a yega para dilanti e lugar y a paga e motor, pone e auto den speed y baha bay paden lagando e yabi na e switch cu varios mucha den e auto. Un di e muchanan nieto di e dama chauffeur a bay switch e pick-up y esaki a pusha e porta di e supermercado manda paden. Afortunadamente ningun hende tabata ni drenta ni sali na e momentonan ey.









Na Tanki Leendert un grupo di persona ta pleita pero no kier intermediacion di polis

Diamars mainta a drenta informe di un pleito entre algun persona na un adres na Tanki Leendert unda un di e personanan ey lo tin un arma di candela. Mesora a dirigi varios patruya na e sitio. Na yegada di e patruya ainda a bin haya e bisiñanan ta pleita. Mesora polis a interveni, pero esnan envolvi mes no tabata desea pa polis interveni den nan asunto y a bisa polis pa nan bay. Mirando cu ningun di nan no kier a entrega keho y ni tabata desea atencion di polis, polis a bay laga nan pa nan cuenta ya cu e situacion tenso a calma.







Solo Local......

Polis a core cu homber cu tabata molestia e muher cu e tin yiu cun'e, polis a core cu e tipo for di Seroe Patrishi

Diamars merdia a drenta informe di cu na un adres na Seroe Patrishi tin un homber ta maltratando e muher cu e tin yiu cun'e. Mesora a dirigi algun patruya na e sitio. Na yegada di e patruyanan a bin comprende cu e homber lo kier a reclama e dama algun cos, pero e situacion a bay halto. Polis mirando e situacion a core cu e homber for di e sitio na diferente biaha, pero e homber no kier a haci caso y polis a ordene pa e bandona e area, sino ta deten'e. Despues di un rato e homber a bandona e sitio.

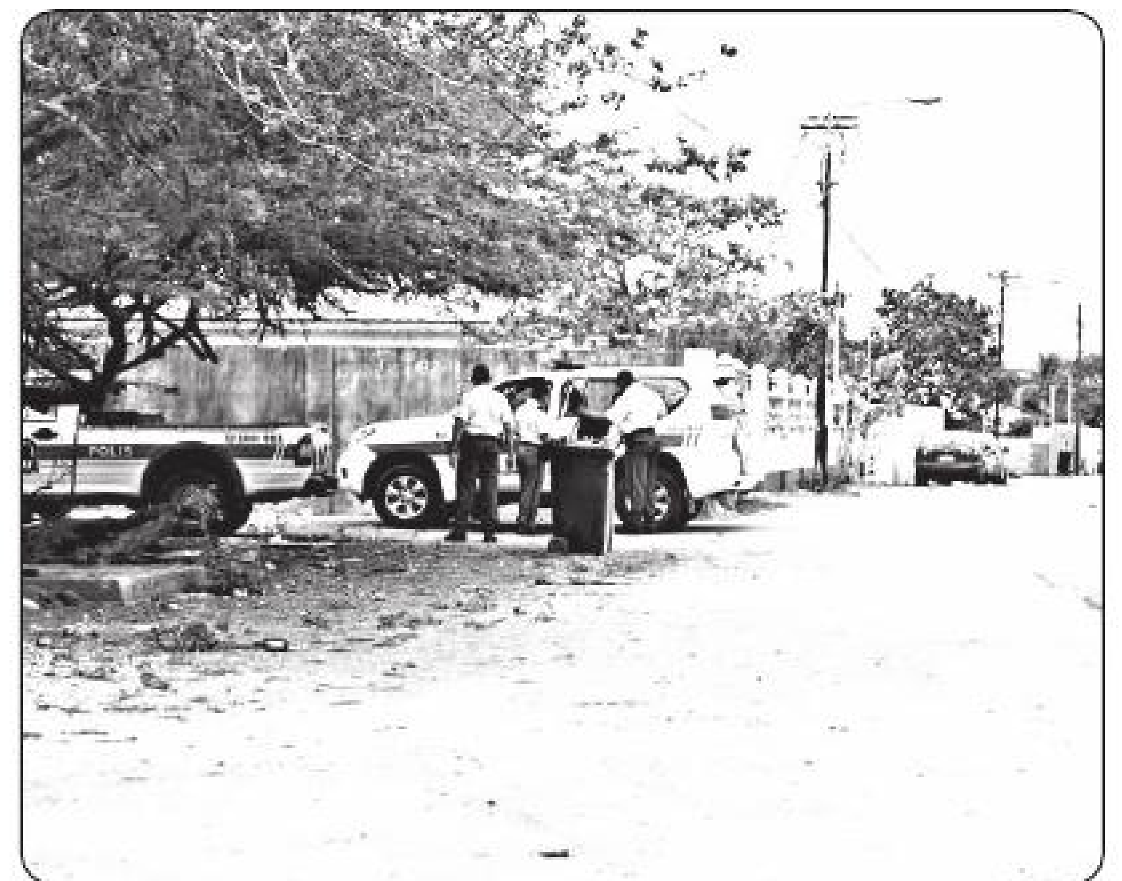




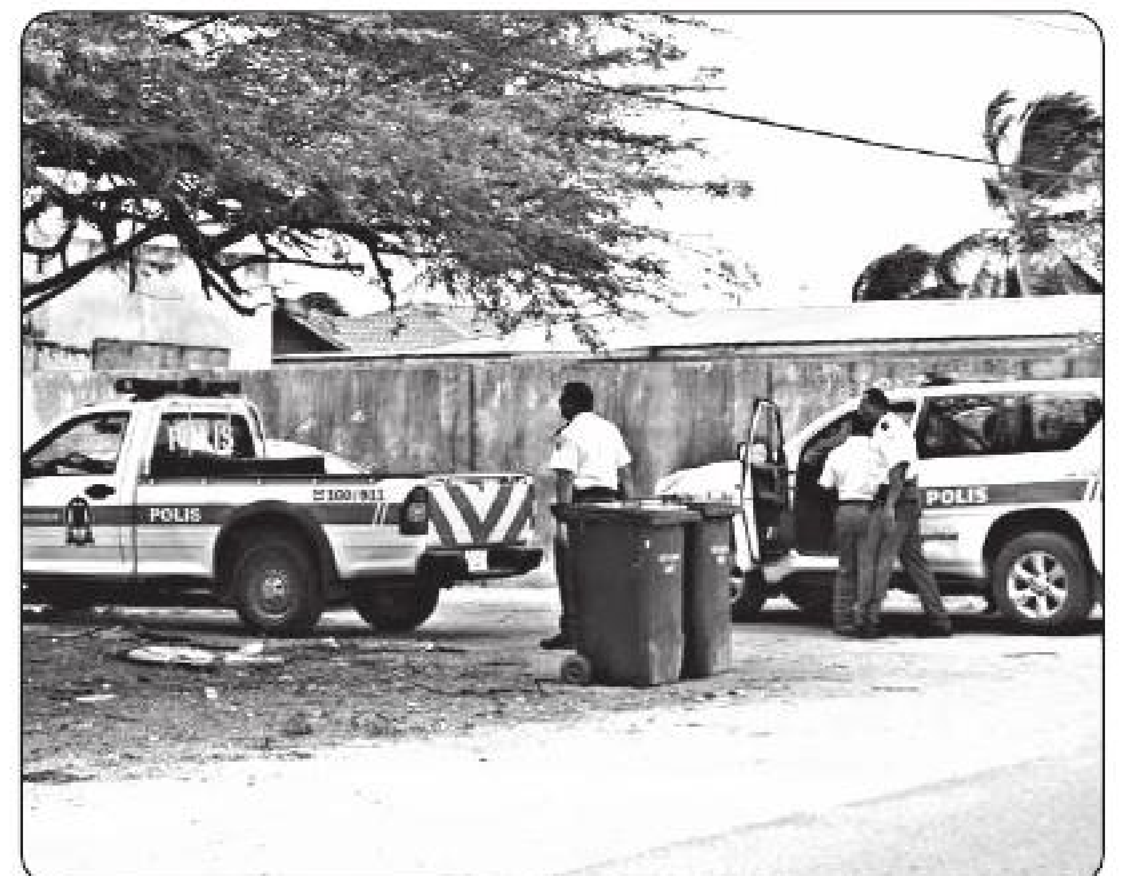


Polis a compaña Voogdijraad pa bay na un cas na Madiki pa hiba un mucha na P.A.A.Z.

Diamars mainta polisnan di bario a compaña Voogdijraad pa bay na un cas na Madiki pa asina bay logra percura pa un mucha menor di edad bay P.A.A.Z. E mucha a ser hiba cu un patruya na hospital pa despues di eynan nan hib'e P.A.A.Z.







Solo Deporte....

Polis tabata en busca di un dama cu tabata scondi den un pida mondi ta loer na un cas

Diamars mainta a drenta informe cu habitantenan di Seroe Blanco a nota un dama den un mondi ta loer na un cas den vecindario. Mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na yegada di e patruya nan a comprende cu e dama lo a bandona e sitio caba. Polis a sigui rondia den e vecindario, pero no a encontra cu nada mas.

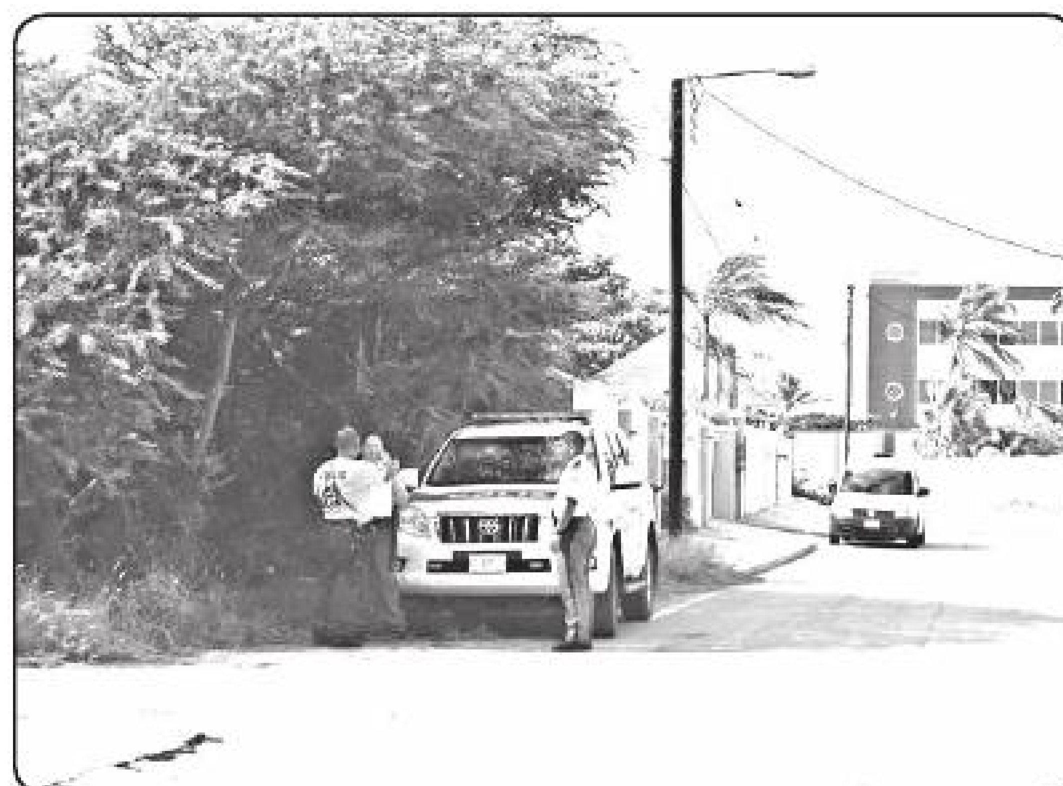






Cantidad di polis a bay Seroe Blanco pa controla 2 persona sospechoso

Diamars mainta a drenta informe di cu tin un auto preto a baha 2 persona sospechoso na Seroe Blanco. Mesora a dirigi varios patruya pa bay na e sitio. Na yegada di e patruya nan a nota cu na e cas indica tin 2 cacho brabo y tin alarma instala den e cas. Pa mas seguridad polis a sigui controla, pero no a encontra cu nada particular.









Solo Local....

Invitacion na Colegio Arubano pa mayornan di studiante di Havo 4

Esaki ta pa duna informacion tocante nan viahe na 2015


Havo4 Reis
Curacao 2014
University of Curacao

Manera ta e delaster 11 añanan caba, atrobe e grupo di Havo-4 2015 di Colegio Arubano ta bay exterior pa cu nan viahe educativo. E anochi di informacion riba esaki lo ta na Cas di Cultura, diahuebs, pa 7.30 - 9.00 pm.

tur mayor/representante di alumnonan di Havo-4, ta wordo cordialmente invitá na e anochi importante aki. Importante den e sentido cu mayornan lo haya hopi informacion tocante e viahe, cuanto e lo costa y con e placa lo mester drenta. Tambe lo tende lo que ta e seguridad di e lugar unda ta bayendo, cuanto e lo costa y kico lo ta algun di e actividadnan cu lo tuma lugar, pa asina e mayornan por dicidi si nan yiu lo mag participa na e Proyecto Educativo aki. Pues ta importante pa e mayornan y alumnonan bin na e anochi di informacion aki !! Dia siguiente lo por cuminsa inscribi na school pa participa na e viahe educativo aki pa Havo-4 2015. E aña aki lo tin un maximo di 200 participante. Aña pasa a bay Corsou cu tambe a resulta un exito.

Security a yama Polis pa empleadonan cu a wordo kita for di Amazonia Restaurant

Diamars anochi Polis a bay ariba e parkeerplaats di Amazonia. Segun e securitynan kier a kibra drenta paden, segun e empleadonan ningun rato y tin security camera pa waak si ta berdad. Na e sitio nan a topa cu un cantidad di empleado di e restaurant. Nan tabata wardando ariba e doño. Na e sitio nos a conversa cu e algun di e empleadonan cu tabata hopi desapunta y tristo di loke e doño a haci cu nan. Un di e empleadonan a bisa nos cu diadomingo anochi tur cas tabata bon. Dialuna mainta e doño a yama nan y a bisa nan cu e lugar a cera y cu nan no tin trabao mas, un empleado a bis'e: "bo ta joking",el'a bisa: den serio mi tin e. El'a indica aparentemente cu cos lo no ta bayendo bon y cu supuestamente e lo tin mas debe tambe. Empleadonan tabata presente cu nan yiunan pa warda e waak si e propietario ta yega y ki paso lo bay tuma. Tambe el'a laga sa cu diadomingo e lo paga nan, algo cu no por. Tin empleado trahando 7 aña eynan caba. Diabierna nan lo mester topa cu Minister Paul Croes dilanti Bestuurskantoor pa 10'or di mainta. Segun nan a conta nos, Minister Paul Croes ta na altura di e caso aki.







Solo Local.....

Parlamentario di AVP, sr. Jeffrey Kelly:

Gobernador a duna encargo pa Gobierno sigui inverti den enseñanza



Durante apertura di e aña Parlamentario nos por a scucha Gobernador Interino menciona cu enseñanza ta un di e prioridadnan di Gobierno di Aruba. E ta un hecho cu enseñanza tin su retonan y ta un cartera cu sigur no mester wordo subestima. Enseñanza ta keda e yabi cu ta habri e porta pa un mihor futuro pa nos pais. Mester sigui haci esfuerzonan pa educa y forma un generacion bon equipa cu por traha na bienestar di nos comunidad. Un generacion bon prepara lo por eherce trabaonan den funcionnan clave y hiba nos pais padilanti. Si enseñanza ta un prioridad pa Gobierno di Aruba mester percura pa tur e "tools" cu tin mester pa por brinda un enseñanza di calidad ta "in place". E subsidio cu ta bay pa e fundacionnan mester ta suficiente pa asina nan por percura pa tur e schoolnan por draai eficientemente. Tambe nos tin cu corda cu banda di percura pa tur e material pa e schoolnan ta "in place", tin varios school cu ta den proceso di renobacion y no mester laga esaki keda staciona pa mucho tempo. Aki ta referi na entre otro Arco Iris Kleuterschool y Colegio San Antonio. Naturalmente tin mas school cu tambe ta en espera di mantencion of un renobacion y Palamentario Kelly ta spera cu nan tambe lo haya nan debido atencion. Otro aspecto cu a resalta durante e siman cu a pasa ta esun di seguridad na schoolnan. No mester warda te ora awa pasa hariña pa percura pa alumno y maestronan por traha den un ambiente sigur. Parlamentario Kelly ta keda optimista y ta contento di scucha cu Gobierno di Aruba lo sigui inverti den desaroyo y calidad di nos enseñanza.

Solo Deporte.....

Pasobra bo mascota merece e mihor, obtenibel na Bestial Pet House

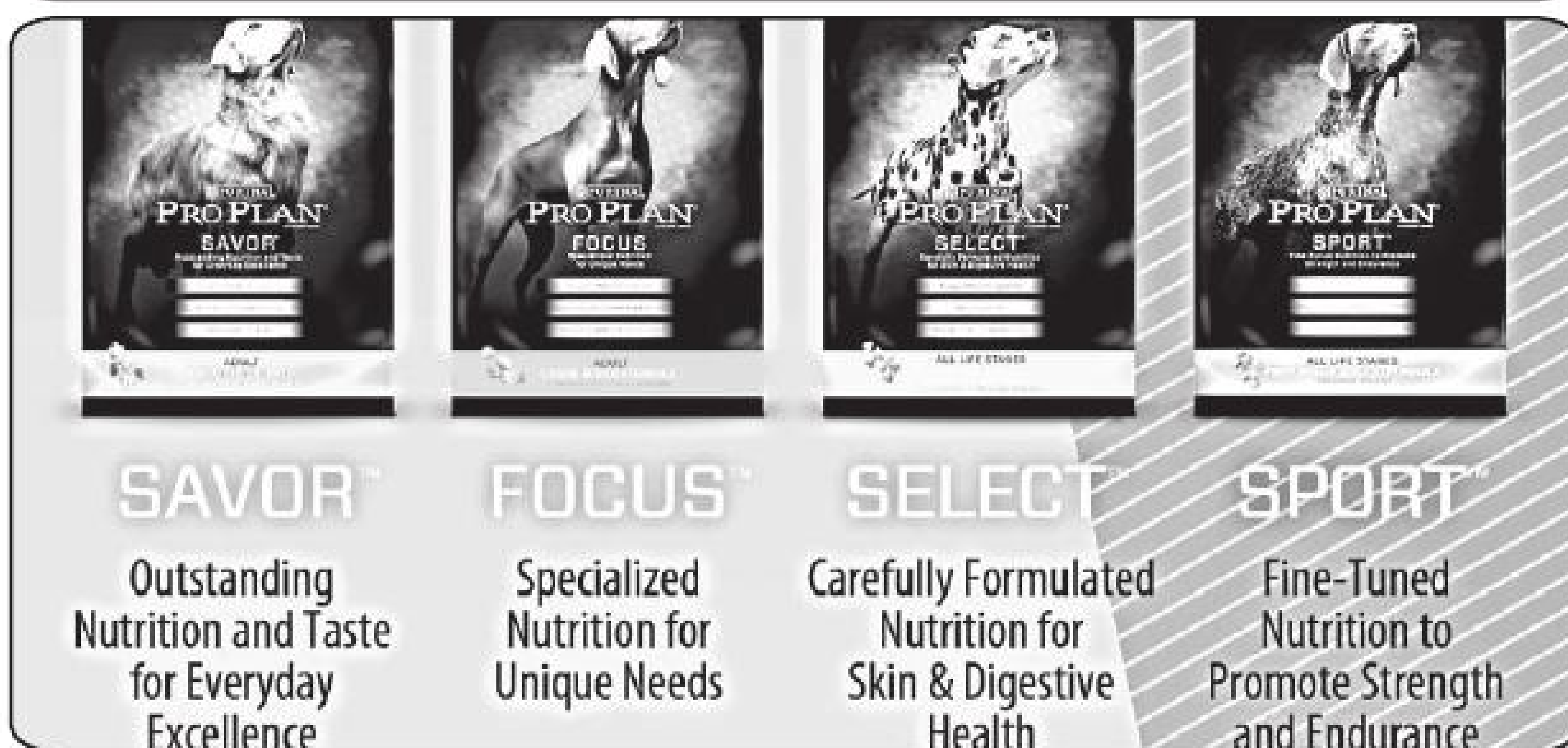
Purina ta introduci Purina Pro Plan su plataforma nobo

Select, Savor, Focus y Sport "Inside every good dog is a great dog".

Diabierna ultimo a tuma lugar un presentacion di e plataforma nobo di Purina Pro Plan na e cas di e marca faborito di tur e mascotanan na Aruba Purina, Bestial Pet House. Durante e presentacion door di e representante di Purina Jose Mendez, a duna diferente splicacion di e beneficio di alimenta bo mascota cu e cuminda premium di Purina Pro Plan. Purina a introduci 4 plataforma nobo den e liña di Pro Plan. Pro Plan Select: Un formula sin maishi, trigo of soya specialmente pa e sistema digestive cu ta delicado pa asina por digesta mas liher. E omega-6 y zinc den e ingrediente ta nutri e cuero pa asina tin un lana bunita. Pro Plan Savor: E ingrediente principal den e formula ta galiña of lamchi pa asina tin un sabor delicioso. Un sabor hopi dushi pero tambe cu e nutricion esencial. Pro Plan Focus: Formula aki tambe tin como #1 ingrediente primordial galiña y lamchi pero alavez tin EPA of DHA , proteina y nivel di vet pa asina por duna suporte na e necesidad basico pa cada mascota dependiendo na e edad di bida, modo di bida of raza. Vitamina A, Linoleic Acid y Omega 6 tambe ta parti di e forma pa un cuero y lana saludabel. Pro Plan Sport: E formula aki ta pa promove duracion y forza pa e cachonan cu tin un bida mas activo diario. Bestial Pet House ta e cas di e marca Purina y e plata forma nobo di Bestial ta obtenibel caba den e tienda. Pasa bishita Bestial Pet House na Tanki Leendert y ricibi extra informacion di Purina Pro Plan.









CAUTELA- BIENTO
CAUTION- WIND
ALERT- WIND

PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIARAZON 10 DI SEPTEMBER 2014

COMPILA:
DIAMARS 9 DI SEPTEMBER 2014, 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA Y NO TA ANTICIPA YOBIDA SIGNIFICANTE.

TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:29 AM Y TA BAHA 06:45 PM.

BIENTO:
FOR DI UN DIRECCION GENERALMENTE OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORZA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO. PRINCIPALMENTE DEN DIA, RAFAGA DE BEZ EN CUANTO FUERTE TE DURO; FORZA 6 TE 8 (40 TE 63 KM/ORA 22 TE 34 NUDO).

SITUACION GENERAL:
CONDICIONNAN ATMOSFERICO NO TA MUCHO FAVORABLE PA YOBIDA DEN E PROXIMO 24 ORA. FLUHO DI BIENTO NA SUPERFICIE LO KEDA FUERTA Y TA CAUSA CU LAMA TA BRABO NA NOORDKUST.

TEMPO TROPICAL:
NADA DI IMPORTANCIA PA ARUBA.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA SU ALTURA TA DI 4 TE 8 PIA. TENE CAUTELA DOR DI BIENTO.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIMAN:
LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA Y CHENS PA AWA TA KEDA CHIKITO.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y YOBIDA (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.00

HADICURARI MAX 31 / MIN 27 / 0.30

Solo Local.....

Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart ta cla pa e di 6 Aruba Caribbean

Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2014

Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting ta cla cu su team di Train Hard Fight Smart pa e di 6 Aruba Caribbean Cargo Taekwondo/Arumia Logistics Taekwondo Cup .

Esaki ta tuma lugar diasabra awor den Centro di Bario Brazil y cu ta e ultimo clasificacion pa Best of the Best 2014.

Brazil Taekwondo Stichting su team tin e campeonato aki na pecho pa asina demostra cu nan no a train duro por nada.

Clifford Rasmijn su team cu el'a prepara lo demostra esaki tambe, cuminsando cu e aspirantnan te cu e juniornan ta den top forma pa cualkier contrincante.

Un team cu ta consisti di 13 atleta di cual 7 ta bay bringa pa e Best Team Cup.

Dialuna ultimo a pone tur e puntonan riba e y nan pa dia 13 di September.

E team di Train Hard Fight Smart ta consisti di e siguiente atletanan: Danon Delamore, Joshua Klabér, Rasheed Lowe,

Justin Arrindell, Leonard Phillips, Adam Liendo, John Liendo, Yjamur Delamore, Zahyon Klabér, Micheal Noel,

Jourdé Klabér, Jahmani Eisden y Hakeem Lowe. Clifford Rasmijn ta bin cu man duro diasabra awor hunto cu su team di Train Hard Fight Smart y ta waak e campeonato aki como un test prome cu bay Orlando na unda cu lo participa na e 4th Annual Daedo Truescore International Open.

















Solo Local.....

Durante Siman di Housekeeping 2014

Housekeepernan di Playa Linda ta mustra nan amor pa loke nan ta haci

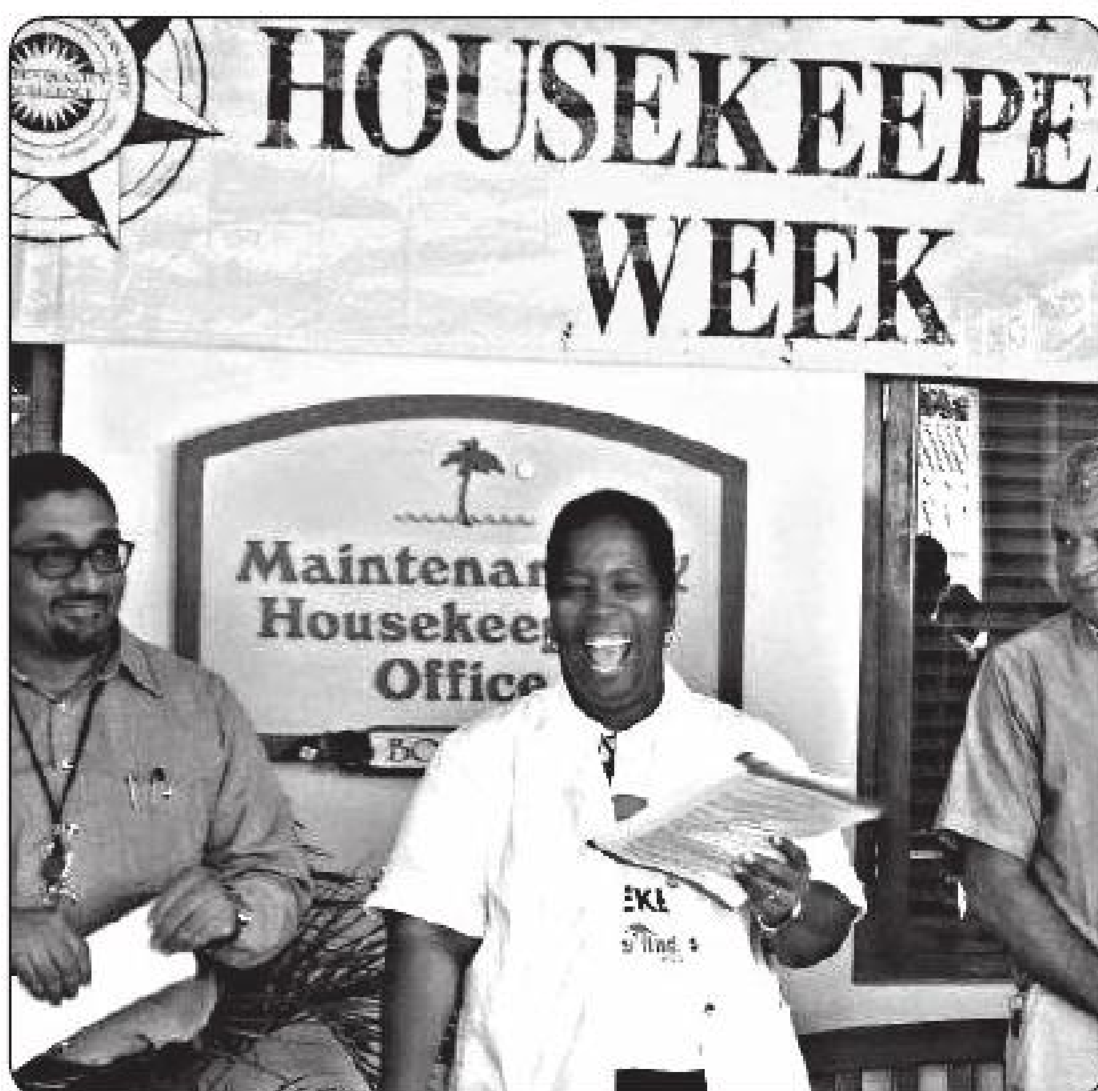


Demostrando solidaridad y animo halto, housekeepernan na Playa Linda Beach Resort ta haci lo maximo di e Siman Internacional di Housekeeping door di reforza lazonan, descubriendo horizonte nobo y generalmente gozando di un abundancia di actividad. Siman di Housekeeping a habri dialuna ultimo como un celebracion na e resort su departamento di mas grandi y diverso, cual ta entre esnan cu ta traha mas duro den cas. Housekeeper Ehecutivo Ingrid Todd a lidera e ceremonia di apertura cu un muestra di apoyo y aprecio tambe door di e Gerente General Steven Marra, Director Financiero Ricardo Vrolijk, Director di Operacion & Mantenimento Peter van Grinsven y Director di Facilidadnan Domestico Remo Kock.

"E aña aki, nos ta dedica Siman di Housekeeping na tur housekeeper. Cada un di nos housekeepernan na Playa Linda ta haci un contribucion valioso den haci nos resort uno acogedor, limpi, comodo, mescos cu un 'cas leu for di cas'", asina ta remarca Housekeeper Ehecutivo Ingrid Todd. "Nos a paketa e programa cu eventonan cu tanto ta educa como demostra cu nos ta aprecia cada miembro di nos departamento."

E siman a ranca sali cu misa mainta tempran, sigui pa un brindis pa henter e team. Charla, duna door di Belquis Moroe y ehecutivo di housekeeping invita di Barbados, Sra. Clark, a duna palabranan di motivacion y sabiduria. Actividadnan yena di divertis, incluso wega di Bingo y Karaoke, lo keda corona cu henter un dia di solo, lama y relahamento y mucho mas gozo comparti na De Palm Island.

Gerencia di e resort a demostra mas ainda nan aprecio door di treat e housekeepernan na un cena special, y door di patrocina diferente premio pa ser rifa durante henter e siman. Ingrid a comenta, "Tur ta un esfuerso pa yama danki pa un trabou bon haci. ...E siman aki ta trata di amor -- stima loke bo ta haci y stima otro manera famia. 'I love Housekeeping' no ta djis un lema pa nos Siman di Housekeeping pero ta un motto pa henter aña largo cu nos ta bib'e diariamente."









Pagina Hulandes......

Noors gevangenenplan nog niet goedgekeurd



OSLO - Het onderbrengen van Noorse criminelen in Nederlandse gevangenissen is nog geen gelopen race. Het parlement in Oslo zal zich eerst over de Noors-Nederlandse plannen moeten uitspreken voordat er gedetineerden kunnen worden overgebracht naar ons land.

De Noorse regering hoopt voor Kerstmis een uitgewerkt plan te kunnen voorleggen aan de volksvertegenwoordiging, zei minister van Justitie Anders Anundsen tegen Noorse media. „Ik hoop dat het redelijk snel verloopt en dat we dit in de loop van de eerste helft van volgend jaar op poten hebben", aldus de bewindsman van de rechtse Fremskrittspartiet.

„Het gaat eerst en vooral om gevangenen met lange straffen en dat kunnen gevangenen met een buitenlandse nationaliteit zijn die een uitwijzing aan hun broek hebben en die later rechtstreeks het land worden uitgezet", aldus Anundsen.

Tot onrust bij families van gedetineerden hebben de plannen nog niet geleid omdat het voornamelijk zou gaan om buitenlandse gevangenen, stelde een NTB-journaliste dinsdag in gesprek met het ANP. Of het parlement instemt met de plannen, die volgens de minister nog verder uitgewerkt moeten worden, is nog afwachten. Noorwegen heeft een rechts-conservatieve minderheidsregering. Veel hangt volgens persbureau NTB af van de sociaal-democratische Arbeiderpartiet.

Maandag kondigde staatssecretaris Fred Teeven van Veiligheid en Justitie aan dat honderden Noorse criminelen in Nederlandse gevangenissen hun straf gaan uitzitten. Er komen geen gevangenen met „een vluchtrisico of maatschappelijk risico" waar de gevangenissen niet op gebouwd zijn. De Noren zullen bovendien niet naar buiten gaan, voor verlof of na vrijlating, benadrukte het ministerie. Zodra ze worden voorbereid op een terugkeer in de samenleving, moeten de gevangenen terug naar Noorwegen. In de gevangenissen gelden Noorse regels en er komt een Noorse directeur.

Huiselijk geweld dodelijker dan oorlog



OSLO - Wereldwijd komen veel meer mensen, vooral vrouwen en kinderen, om door huiselijk geweld dan door oorlogen. Dat heeft een studie van twee gerenommeerde universiteiten uitgewezen, zo werd dinsdag bekendgemaakt.

Huiselijk geweld kost daarbij ook nog eens een enorme hoeveelheid geld, jaarlijks omgerekend ruim 6,2 biljoen euro. De onderzoekers vergelijken dat bijvoorbeeld met de 20 tot 25 burgeroorlogen in de afgelopen jaren die wat kosten betreft worden geschat op bijna 125 miljard euro per jaar.

Volgens de studie, door deskundigen van de universiteiten van Oxford en Stanford, hebben 290 miljoen kinderen te maken met geweld thuis. De onderzoekers baseerden zich daarbij op gegevens van Unicef, de kinderorganisatie van de VN.

'In elke gemeente een kledingbank'



HOOGEVEEN - De onlangs opgerichte Vereniging Kledingbanken in Nederland wil een landelijk dekkend netwerk van kledingbanken. Elke gemeente zou zo'n inzamelpunt van gebruikt textiel moeten hebben. Kerken, buurthuizen of sportverenigingen zijn hiervoor mooie locaties. Maar dan moeten de gemeenten dit wel toestaan, vindt de vereniging. En daar wringt de schoen.

Nederland telt zo'n 50 kledingbanken. Mensen die van hun oude kleding af willen, kunnen het textiel daar kwijt. De kledingbank stelt het vervolgens beschikbaar aan mensen die onder de armoedegrens leven en zich geen nieuwe kleding kunnen veroorloven.

De meeste gemeenten zamelen gebruikte kleding en schoenen in. Soms gaan de spullen naar een goed doel. Een andere keer wordt het textiel industrieel verwerkt tot bijvoorbeeld isolatiemateriaal. De Vereniging Kledingbanken Nederland vindt dat veel gemeenten niet duidelijk maken welk tweede bestaan de oude broeken, truien, jurken en andere kledingstukken krijgen.

Het steekt de kledingbanken dat ze lokaal geen inzamelcontainer mogen plaatsen omdat de inzameling al is uitbesteed aan andere partijen. „We hebben het nakijken en moeten maar zien hoe we de kleding binnenkrijgen", laat oprichter Arie Burggraaf van de vereniging weten.

Hij wil dat burgers een keuze hebben. Of ze doneren hun afgedankte kledingstukken voor hergebruik door mensen die het financieel moeilijk hebben of ze deponeren het in een container met een andere eindbestemming.

Pagin Spaño......

Chile se ve sacudido por el peor atentado de los últimos treinta años



Chile se vio sacudido hoy por el peor atentado de las últimas tres décadas, con la explosión de un artefacto en una galería comercial ubicada en la estación Escuela Militar del metro de Santiago que dejó catorce heridos, dos de ellos de gravedad.

Pocos minutos después de la explosión, que se produjo a la hora del almuerzo y en un lugar por el que diariamente transitan unas 150.000 personas, el Gobierno calificó el hecho como un atentado terrorista y anunció que aplicaría con toda severidad la ley especial para estos casos.

Policías, bomberos y paramédicos atienden la emergencia generada por una explosión en la estación del metro Escuela Militar este lunes 8 de septiembre de 2014, en Santiago (Chile).

La familia de una joven desaparecida en Panamá pide que sigan buscando



La familia de la holandesa Kris Kremers, desaparecida en Panamá hace casi seis meses, reiteró hoy su petición de que las autoridades panameñas y holandesas continúen con la investigación y la búsqueda de sus restos.

"Queremos pedir a las autoridades que se ciñan a la promesa que nos fue dada el pasado junio a través de los medios de que se realizará una nueva búsqueda formal", pidió la familia Kremers a través de un comunicado.

Hans (d) y Roeli Kremers (i), padres de Kris Kremers quien desapareció junto a Lisanne Froon el 1 de abril de 2014, hablan durante una entrevista con Efe el 3 de agosto de 2014, en Boquete (Panamá).

Aumenta el número de niños afectados por enterovirus en EE.UU.



Las autoridades sanitarias en al menos once estados están hoy en alerta por el número creciente de casos de niños afectados por un virus raro que causa síntomas parecidos a los del resfrío, en particular dificultades respiratorias.

El Centro para el Control y Prevención de Enfermedades de EEUU (CDC) indicó que los hospitales en Kansas City y Chicago fueron los primeros que dieron cuenta, a fines de agosto, de un incremento en el número de casos de niños afectados por el enterovirus 68.

En el Hospital Infantil de Colorado al menos 447 niños fueron llevados a las salas de emergencia en apenas tres días, y un portavoz de ese centro médico señaló que el sistema de salud está preparado para brotes de este tipo.

Se acorta el tiempo para mitigar el cambio climático, dice el informe de la OMM



El tiempo que queda para mitigar el cambio climático se acorta debido a que la concentración atmosférica de gases de efectos invernadero, su principal causa, sigue aumentando a niveles sin precedentes, según confirman datos divulgados hoy por la Organización Meteorológica Mundial (OMM).

"Tenemos la absoluta certeza de que el clima está cambiando y de que las condiciones meteorológicas son cada vez más extremas debido a actividades humanas como la quema de combustibles fósiles", dijo el secretario general de la OMM, Michel Jarraud, al presentar el boletín anual sobre gases de efecto invernadero.

Columnas de humo se elevan desde las chimeneas de la planta energética Neurath I y Neurath II cerca de Rommerskirchen (Alemania). La cantidad de gases de efecto invernadero en la atmósfera, causantes del cambio climático, alcanzó un nuevo máximo en 2013, reveló hoy, la Organización Meteorológica Mundial

Resultado di number:

Diamars Merdia 9 September

Catochi
1492
6366
2540

Big 4
7210

Zodiac
2831 Leo

xxxxxxxxxx

Diamars Anochi 9 September

Catochi
5748
0965
8781

Big 4
0666

Zodiac
5043 Capricornio

Mini Mega
04 – 26 – 19 – 10 MegaBall: 12

Lotto di dia
01 – 03 – 30 – 18 – 28

Corsou
7285
7221
0103

Diario
3228
9968
1864

Super 4
3616

4 skina DIA
3814
4 Skina Cur
7503

Antesala di Caribbean Sea Jazz Festival 2014

ENTREVISTA EXCLUSIVO CU PRINCE ROYCE DIARAZON ANOCHI NA CANAL 13



Diarazon anochi Tele Aruba Canal 13 lo tin den aire un programa special di Caribbean Sea Jazz Festival. Esaki lo ta pa 9.40pm di anochi unda cu lo presenta un entrevista exclusivo cu a wordo sosteni cu e famoso bachatero Prince Royce algun siman pasa. Insel Air tabata esnan encarga pa a transporta un ekipo special di e festival pa asina por a topa cara cara cu e artista. Ademas den e programa lo tin musica di algun di otro atristanan cu lo presenta durante e dos anochinan di Caribbean Sea Jazz Festival cual lo ta dia 3 y 4 di Oktober 2014 na Aruba. Sintonise sin falta awenochi pa 9.40 na Tele Aruba Canal 13/23.

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Botica na Warda

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter na Warda

TA BENDE

TA CUMPRA

TA HUUR

TA BUSCA

Solodipueblo@gmail.com

Salon Nataly
Ta ofrece curso di specialista den peluqueria: Corte, Straight cabey, tiña, peinado, mechita y blow. Special tur dia: laba, seca y tratamiento fls. 35.- Corte: homber y muher fls. 20,- Tiña: fls. 70,-, Mechita: fls. 70,- , straight cabey: fls. 65, Nos ta traha cu producto natural.
Si bo ta interesa: yama na 563-4612
Savaneta 254 D

Barber

Sta Cruz Barber Shop a habri su porta. Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo drecha bo look y ponebo master master!

Ta waak pa baby y mucha

di dialuna pa diabierna di 8'or am te12'or merdia

persona responsabel

por yama na 5663602

R.A.M MUFFLER CENTER NV

Balashi 78 den porta di Santa Cruz
Pa tur problema di Muffler pa bon prijs y
Calidad pasa serka nos riba e HIGHWAY
di BALASHI Nos ta habri di 8:00 – 12:30 y
di 1:30 – 5:00 dialuna pa diabierna. Riba diasabra 8:00 pa 12:00.
Pa mas info yama 585-8900

CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran na 585-2585

TA BENDE

Un Van Toyota Diesel 2001 den bon condicion. Pa mas informacion yama 593-2417

TA HUUR

1 APPT NA TARABANA FIYOSTRAAT 49

POR PASA WAAK E

YAMA 6618634 OF 7489148

Ta Ofrece;
Servicio Tecnico Profesional
riba machinenan: Vending y Coin Operated.
Yama Roy 563-2332

Ta bende BBQ – Grill, traha na Aruba, tipo cilindro desde fls. 250,- cu tapa. Tambe tin tipo bari pa fls. 275,-
Inf. 593-8182

TA BUSCA

Un Toyota Hi Ace Cargo van, Diesel of Gasolin den bon condicion preferibel di aña 2002 bay ariba. 7390101

RADIO RUMBA

Radio Rumba FM Estereo tin espacio radial obtenibel pa programa radial. Programa talkshow, informativo, religioso, musical. Yama 5859500 pa mas info.

Mito Upholstery
ta fura tur tipo di stoel di cas, oficina, bar, rest, tambe auto, pick up, etc trabao garantiza
tel : 5852843
cel: 6608780

TA BENDE

Un mesa antique traha di stam di mata Cu tin mas cu 80 aña bieu.
Cel: 735-0737

GORDURA ARUBA
TA BENDE GORDURA PA MATA DI BON CALIDAD

BO TIN BAKI PA MATA?

NOS TA BENDE PA YARDA YAMA NOS NA 5943308.

TA BENDE AUTO BARATA Y DEN BON CONDICION

750 florin/ 1000 florin, 1500 florin.

569-4343

TA CUMPRA

PAPAYA BERDE NA CUALKIER CANTIDAD PA KILO.

POR YAMA NA CEL: 5947115.

Ta bende Un Demolition hammer Hitachi h65sd2 Di coriente PA kibra vloer AFLS 1500, 00 (40lbs) yama 5946472

TA BENDE
Cas na Tanki Leendert inclusive Maiden room, 1 apartment, na Paradijswijk y Washington cu 4 apartment. Pa mas informacion yama 593-7118

Marios Septic Truck

Servicio rapido

560 3500

TA HUUR

Ta huur espacio comercial na Centro Comercial Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di oficina.
Adres: Noord 82.
Pa informacion yama 730-7000

CORONA UPHOLSTERY
Estableci desde 1997
Unda bo trabao ta garantisa 100+100%
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 567-1108 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos tin tur sorto di tela pa fura.

Riba muebles Europeo y Americano



Tambe nos tin areglo di pago.

SOLO Local.....

Fresh new look di Hagemyer





Rond mundo tin hopi evolucion den e area di energia efectivo. Introduciendo riba e mercado sistemanan inverter cu ta rebaha e consumo di energia diario tanto residencial of comercial.

'Nos kier ta e ehempel den innovacion y di uso eficiencte di energia' Ferdinand Rahusen, director di Hagemyer ta bisa. E tienda awor a wordo modifica y modernisa den e temponan aki cu prijsnan halto di coriente. E tienda ta usando solamente lusnan LED y e sistema di airco a wordo reemplasa pa un sistema di Daikin relativamente nobo riba e mercado.

Awor e tienda di Hagemyer su sistema di airco ta completamente controla cu un machine Daikin hopi eficiente. Alaves e cuenta di coriente di e tienda a baha cu mas di 30%. E inversion facilmente a wordo hustifica.

Hagemyer ta bende varios producto di uso eficiente di energia. Nos tin wasmachine cu ta spaar awa y coriente; dryer cu ya ta barata caba door cu e ta traha riba gas y mas ainda ora cu e ta gasta menos coriente compara cu esun regular.

Nos airconan inverter di marca Samsung ya ta conoci, pero tambe Hagemyer ta ofrese frigidaire y microwave inverter. Tambe ta importante pa menciona cu e productonan ta facil pa comprende y usa. E staff di Hagemyer tambe ta completamente capacita pa splica di tur e productonan den tienda.

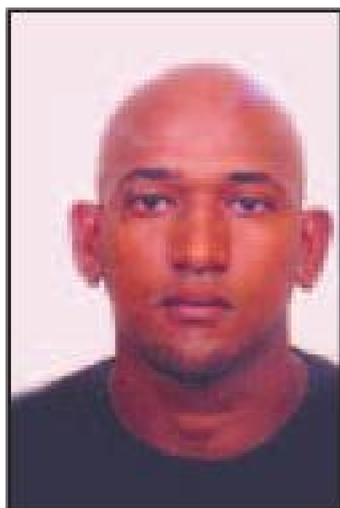
'Hagemyer semper lo keda enfoca riba cambionan innovativo pa asina sigui trese productonan avansa den technologia pa su clientenan.' Mr. Rahusen ta termina y ta invita e pueblo pa pasa e tienda y disfruta di e diferente specials cu Hagemyer ta ofrece.



Solo Obituario.....

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. **" Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Benedicto Geerman

mihor conoci como: "Benito "
15 Augustus 1987 - 8 September 2014

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 13 September 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 12 september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda Maria Dolores Wever-Geerman

mihor conoci como:
"Maria/ Mama Ija of Tia Lola"
***15 Sept. 1920 †8 Sept. 2014**

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 11 di September pa 3:30 di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Invitacion pa nobena na Honor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa.

Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba y Pader Andry hunto cu grupo di oracion "Cu **Confianza y Fe den Señor de los Milagros"**di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Sta Cruz, ta invita tur fiel y devotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa Diabierna 5 di September 2014. Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente:

Diarazon	10 September 2014	5.45 pm
Diahuebs	11 September 2014	5.45 pm
Diabierna	12 September 2014	5.45 pm
Diasabra	13 September 2014	5.45 pm

Diadomingo 14 September 2014 nos ta celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00 or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Laga nos bini hunto y resa na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa pa intercede cerca Dios Tata Todopoderoso pa protega nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por reina na Aruba y na mundo henter.

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada: Den Cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza." Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agredecido pa tur locual el'a significa pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa cu cristianamente a fayece:



Gloria Loretta Lopez -Williams

***17 November 1949 – †5 September 2014**

Na nomber di su
Mayornan: †Wilfred y †Rosalinda Williams –Wever
Casa: **Edwin Lopez**
Yiu: Gustave Lopez y Thaelis Wout
Rumannan: John Williams y famia
Patricia der Meer-Williams y Stanley der Meer y famia
Rita Williams
Betty Williams y Guenther Bosse y famia
Edward Williams y famia
James Williams y famia
Jerry Williams y Sharine van den Berg y famia
Jacinto Williams y Miriam Williams-Boekhoudt y famia
Joseph Williams
Swa- y Cuñanan
Sobrino, Sobrina y Ihanan
Bon amigonan di cas: Jasmin y Rudolph Tromp y famia
Demas famia na Corsow, Sint Maarten, Saba, Hulanda, Merca, Surinam y Aruba
Conocirnan, ex coleganan di Garage Cordia
Famianan: Williams, Wever, Lopez, Robert, der Meer, Ras, Bosse, Harms, van den Berg, Boekhoudt, Croes, Kock, Wout, Thielman, van der Linden, Guicherit, Punselie, Peterson, Geerman, Faro, Amstelveen, Wernet, Fräser, Blijden, Toppenberg, Tromp, Vrolijk, Robinson, Beauperthuy y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar awe diarazon 10 September 4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico di Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home. Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin Whilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na The Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Tip line 592-6895.....

Minister Paul Croes:

Proyecto di recyclahe pa apoya hendenan cu limitacion cu empleo

Un sector cu seguramente ta importante pa desaroyo economico, di medio ambiente y tambe pa e mercado laboral ta esun di recyclahe. Minister Paul Croes a haci un bishita dialuna mainta na e compania Daltra N.V. cu ta concentra riba e materia aki. "Un compania cu ta dedica na aporta na un mihor medio ambiente, na empleo den un sector nobo, na nos desaroyo economico y tambe na un sector cu por wordo amplia.

Mi ta hopi interesa den e proyecto aki, cu kier aporta pa personanan cu limitacion haya un trabao. Dentro di poco manera e director Dalmeyer a splica Daltra lo ta enfocando riba recyclahe di plastic y otro materialnan y cu lo por yuda cu trabao cu personanan cu limitacion", asina Minister di Asuntonan Social y Labor drs. Paul Croes a indica. "Mi ta kere hopi den recyclahe y cu esaki por tin oportunidad importante den nos pais. Esaki lo por bira un forma di biba. Nos mester ta mas conciente di nos medio ambiente y di e importancia di recyclahe. Consenshi ecologico ta e palabra cu mi lo usa pa describi esaki" tabata palabra di Minister Croes. Minister Paul Croes a duna e director di Daltra N.V., Rob Dalmeijer un splicacion riba su maneho pa re-integra hendenan cu limitacion den nos mercado laboral. Banda di esaki Minister Paul Croes kier apoya nos hobennan pa nan haya sa mas riba trabao y comercio. Na e momentonan aki e compania aki ta conta cu 45 trahador y cu e proyecto nobo esaki lo significa un aumento di cantidad di cupo di trabao. "Mi ta gradici e director pa e rondleiding y pa e splicacion amplio riba e proceso di recyclahe", Minister a termina bisando.







Un anochi cultural Aruba- Cuba, recordando algo mas di un siglo di relacion



Den cuadro di celebracion di e 'Oloshi Cultural' pa aña 2014 lo tin un anochi cultural diahuebs, 11 di September 2014, di 7.30 pa 10.00 di anochi na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat, Oranjestad. Biblioteca Nacional, Aruba, Instituto Pedagogico Arubano y Departamento di Cultura ta invita pueblo di Aruba pa asisti na e anochi cultural aki. Lo trata 'algo mas di un siglo di relacion entre Aruba y Cuba'. Lo tin un programa multidisciplinario cu charla, documentario, musica, filmina y declamacion: Sra. Maria Elena Laclé-Sanchez for di Cuba lo presenta un documentario cu titulo 'Una casca de pinda en el Mar Caribe',

Sr. Daniel Laclé-Boch lo relata e historia di su tata, Hendrik Laclé, desde su salida di Aruba na 1920 na edad di 13 aña te na final di su bida. Sra Digna Laclé-Herrera lo duna testimonio di bishita na Cuba di su casa Casilio Laclé na 1956. Tambe con Aruba a ricibi Hendrik Laclé como heroë na Aruba na 1957. Alavez Digna lo conta di su bishita na Cuba na 1986. Mirto Laclé lo duna un introduccion encuanto migracion di Aruba pa Cuba. -E agrupacion musical 'Sazon Cubano' lo deleita publico cu nan musica Cubano. -Sra. Werleman, Dama Cultural, lo interpreta su cancion ganador 'Oelele', estilo tumba y tambu acompaña pa Vicente Ras.

Publico en general ta bonbini. Entrada ta gratis. E programa ta na encargo di sr. Mirto Laclé, tel. 7402044